



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2011/2069(INI)

20.8.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

1 - 200

Σχέδιο έκθεσης
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2010 - 2011)
(2011/2069 (INI))

AM\910997EL.doc

PE492.760v02-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των
Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των
ατόμων με αναπηρία,*

Or. en

Τροπολογία 2
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των
Ηνωμένων Εθνών του 1949 για την
καταστολή της εμπορίας ανθρώπων και
της εκμετάλλευσης της πορνείας τρίτων,*

Or. en

Τροπολογία 3
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το άρθρο 10 της
Συνθήκης για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης,*

Or. pl

Τροπολογία 4
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τη Σύμβαση-πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων,

Or. pl

Τροπολογία 5
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Περιφερειακών και Μειονοτικών Γλωσσών,

Or. pl

Τροπολογία 6
Livia Járóka

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ένα πλαίσιο της ΕΕ για τις εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά μέχρι το 2020 (COM(2011)173) και σχετικά με τις εθνικές στρατηγικές για την ένταξη των Ρομά: ένα πρώτο

*βήμα προς την εφαρμογή του πλαισίου
της ΕΕ (COM(2012) 226 τελικό),*

Or. en

Τροπολογία 7
Λίβια Járóka

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του
Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου
2011,*

Or. en

Τροπολογία 8
Λίβια Járóka

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 9ης
Μαρτίου 2011 σχετικά με τη στρατηγική
της ΕΕ για την ενσωμάτωση των Ρομά¹,*

¹ P7_TA(2011)0092

Or. en

Τροπολογία 9
Anna Hedh, Britta Thomsen

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των
Ηνωμένων Εθνών του 1949 για την
καταστολή της εμπορίας ανθρώπων και
της εκμετάλλευσης της πορνείας τρίτων,*

Or. en

Τροπολογία 10
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το άρθρο 6 της
Σύμβασης για τη συμμετοχή των
αλλοδαπών στη δημόσια ζωή σε τοπικό
επίπεδο,*

Or. en

Τροπολογία 11
Anna Hedh, Britta Thomsen

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των
Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των
ατόμων με αναπηρία,*

Or. en

Τροπολογία 12
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το άρθρο 79,
παράγραφος 4, της Συνθήκης της
Λισαβόνας,*

Or. en

Τροπολογία 13
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της
11ης Μαρτίου 2004 όσον αφορά την
εμπεριστατωμένη έκθεση
παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής
Επιτροπής σχετικά με το βαθμό
ετοιμότητας για ένταξη στην ΕΕ,*

Or. en

Τροπολογία 14
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της
22ας Απριλίου 2009¹ σχετικά με τις
διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών
κατά το 2008,*

¹ P6_TA(2009)0239

Τροπολογία 15
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τις συστάσεις που απηύθυναν η Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, η Επιτροπή του ΟΗΕ για την Εξάλειψη των Φυλετικών Διακρίσεων, η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, το Κογκρέσο Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, ο Επίτροπος Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά του Ρατσισμού και της Αδιαλλαξίας και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ,

Τροπολογία 16
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 9

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το σύνολο των συμβάσεων του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα τις οποίες προσυπογράφουν **όλα** τα κράτη μέλη και τις συμβάσεις και συστάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και τις αποφάσεις, τις συμβουλές και τις δικαστικές αποφάσεις εξειδικευμένων δικαστικών αρχών και οργάνων παρακολούθησης,

– έχοντας υπόψη το σύνολο των συμβάσεων του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα τις οποίες προσυπογράφουν τα κράτη μέλη και τις συμβάσεις και συστάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και τις αποφάσεις, τις συμβουλές και τις δικαστικές αποφάσεις εξειδικευμένων δικαστικών αρχών και οργάνων παρακολούθησης,

Τροπολογία 17
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 11

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τη νομολογία των εθνικών συνταγματικών δικαστηρίων, η οποία παραπέμπει στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ως βάση αναφοράς για την ερμηνεία και του εθνικού δικαίου,

διαγράφεται

Τροπολογία 18
Mitro Repo

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της έρευνας 340 του Ευρωβαρόμετρου για τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Τροπολογία 19
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τις εκθέσεις που ζήτησε η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων,

Or. en

Τροπολογία 20
Edit Bauer

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το από 8 Ιουνίου 2005¹ ψήφισμά του σχετικά με την προστασία των μειονοτήτων και τις πολιτικές κατά των διακρίσεων σε μια διευρυμένη Ευρώπη,

¹ P6_TA(2005)0228

Or. en

Τροπολογία 21
Edit Bauer

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη την οδηγία αριθ. 2000/43/ΕΚ για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των προσώπων, ανεξάρτητα από φυλετική ή εθνική καταγωγή,

Or. en

Τροπολογία 22
Ioan Enciu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τις εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά που παρουσίασαν τα κράτη μέλη και την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αξιολόγηση των εθνικών στρατηγικών (COM(2012) 226 τελικό),

Or. ro

Τροπολογία 23
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες·

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες, **οι οποίες περιλαμβάνουν τις εθνικές, εθνοτικές και γλωσσικές μειονότητες·**

Or. pl

Τροπολογία 24
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικογενειακών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, *αλληλεγγύη*, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικογενειακών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες· τις αξίες αυτές τις μοιράζονται από κοινού τα κράτη μέλη, σε μια κοινωνία στην οποία επικρατούν η πολυφωνία, η μη διάκριση, η ανοχή, η δικαιοσύνη, η αλληλεγγύη και η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών·

Or. en

Τροπολογία 25
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικογενειακών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικογενειακών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, ιδίως για εκείνα που ανήκουν σε μειονότητες·

ανήκουν σε μειονότητες·

Or. fr

Τροπολογία 26 **Mitro Repo**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη Α**

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες, **των ανιθαγενών και όσων βρίσκονται προσωρινά ή παράνομα στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Or. fi

Τροπολογία 27 **Mariya Gabriel**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη Α**

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία,

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών – σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία,

ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες·

ισότητα *των φύλων*, *απαγόρευση των διακρίσεων*, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων *και πολιτικών ελευθεριών* – που ισχύουν για όλα τα άτομα που βρίσκονται στην επικράτεια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες·

Or. fr

Τροπολογία 28
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός και η προαγωγή αυτών των αξιών είναι ουσιώδες στοιχείο της ταυτότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προϋπόθεση για την ένταξη στην ΕΕ και την πλήρη διατήρηση των προνομίων του μέλους·

Or. en

Τροπολογία 29
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός και η προαγωγή αυτών των αξιών είναι ουσιώδες στοιχείο της ταυτότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προϋπόθεση για την ένταξη στην ΕΕ και την πλήρη διατήρηση των προνομίων του μέλους·

Or. en

Τροπολογία 30
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6, παράγραφος 3 της ΣΕΕ επιβεβαιώνει ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και όπως απορρέουν από **τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις** των κρατών μελών, αποτελούν μέρος των γενικών αρχών του δικαίου της Ένωσης·

Τροπολογία

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6, παράγραφος 3 της ΣΕΕ επιβεβαιώνει ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και όπως απορρέουν από **τους κοινούς συνταγματικούς κανόνες** των κρατών μελών, αποτελούν μέρος των γενικών αρχών του δικαίου της Ένωσης·

Or. fr

Τροπολογία 31
Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, ο Χάρτης έχει **γίνει νομικώς** δεσμευτικός για τα θεσμικά όργανα, τους φορείς και τους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και για τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ·

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, ο Χάρτης έχει **την ίδια αξία με τις ιδρυτικές συνθήκες και είναι** δεσμευτικός για τα θεσμικά όργανα, τους φορείς και τους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και για τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ **όπως αναφέρεται και στην εξήγηση του άρθρου 51, σύμφωνα με την οποία «(...) προκύπτει ευκρινώς από τη νομολογία του Δικαστηρίου ότι η απαίτηση σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων που ορίζεται στο πλαίσιο της Ένωσης είναι δεσμευτική για τα**

κράτη μέλη μόνον όταν ενεργούν στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης ...»¹.

¹ Απόφαση της 13ης Ιουλίου 1989, υπόθεση 5/88 Wachauf [1989] Συλλογή 2609· απόφαση της 18ης Ιουνίου 1991, υπόθεση C-260/89 ERT [1991] Συλλογή 1-2925· απόφαση της 18ης Δεκεμβρίου 1997, υπόθεση C-309/96 Annibaldi [1997] Συλλογή 1-7493.

Or. en

Τροπολογία 32
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, ο Χάρτης έχει γίνει νομικώς δεσμευτικός για τα θεσμικά όργανα, τους φορείς και τους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και για τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ·

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, ο Χάρτης **έχει μετατρέψει τις αξίες και αρχές σε απτά και εφαρμοστέα δικαιώματα και ότι, έχοντας την ίδια αξία με τη Συνθήκη της Λισαβόνας**, έχει γίνει νομικώς δεσμευτικός για τα θεσμικά όργανα, τους φορείς και τους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και για τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ·

Or. fr

Τροπολογία 33
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΑΔ, όπως ζητείται στη ΣΕΕ, θα καταστήσει τις πράξεις της ΕΕ υποκείμενες σε αναθεώρηση από το ΕΔΑΔ, κάτι που θα αυξήσει τη λογοδοσία της ΕΕ και θα βελτιώσει την πρόσβαση των πολιτών στη δικαιοσύνη·

Or. en

Τροπολογία 34
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να αναπτυχθεί μια πραγματική κουλτούρα θεμελιωδών δικαιωμάτων, η οποία θα προάγεται και ενισχύεται εντός των θεσμικών οργάνων της Ένωσης αλλά και εντός των κρατών μελών, ειδικότερα κατά την εφαρμογή και την επιβολή του δικαίου της Ένωσης, τόσο εσωτερικώς όσο και στις σχέσεις με τις τρίτες χώρες,

Or. fr

Τροπολογία 35
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέχρι τώρα κατακερματισμένη προσέγγιση ως προς

τα ανθρώπινα δικαιώματα έχει οδηγήσει σε εκκλήσεις για μια συνεκτική πολιτική της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος δεν υπάρχει κανένας μηχανισμός που να συγκεντρώνει τους διάφορους φορείς των θεμελιωδών δικαιωμάτων εντός της δομής της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 36

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πραγματική διαφύλαξη και προαγωγή των δικαιωμάτων πρέπει να αποτελεί σφαιρικό στόχο όλων των πολιτικών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της εξωτερικής της διάστασης, και ότι η τήρηση του καθήκοντος προστασίας, προώθησης και εκπλήρωσης δεν απαιτεί νέες αρμοδιότητες για την ΕΕ αλλά περισσότερο μια πιο ενεργό θεσμική δέσμευση στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 37

Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή αυτών των αξιών και αρχών πρέπει

επίσης να βασίζεται σε πραγματικούς ελέγχους τήρησης των θεμελιωδών δικαιωμάτων που κατοχυρώνονται στον Χάρτη, μεταξύ άλλων και κατά την εκπόνηση νομοθετικών προτάσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν πρέπει άλλοι παράγοντες να κατισχύουν της τήρησης και κατοχύρωσης των θεμελιωδών αυτών δικαιωμάτων, διότι κάτι τέτοιο θα ενείχε τον κίνδυνο να απαξιώσει τον ρόλο και την εικόνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως στις σχέσεις της με τρίτες χώρες·

Or. fr

Τροπολογία 38
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες μπορούν να απολαύουν των δικαιωμάτων τους πλήρως, μόνον αν γίνονται σεβαστές οι θεμελιώδεις αξίες και αρχές, όπως το κράτος δικαίου, η ανεξαρτησία του δικαστικού τομέα, η ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και η απαγόρευση των διακρίσεων·

Or. en

Τροπολογία 39
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέχρι τώρα

*κατακερματισμένη προσέγγιση της ΕΕ
ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα έχει
οδηγήσει σε εκκλήσεις για μια συνεκτική
πολιτική της ΕΕ στον τομέα των
ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας
υπόψη ότι δεν υπάρχει κανένας
μηχανισμός που να συγκεντρώνει τους
διάφορους φορείς των θεμελιωδών
δικαιωμάτων εντός της δομής της ΕΕ·*

Or. en

Τροπολογία 40
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Γγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το χάσμα
ανάμεσα στα θεμελιώδη δικαιώματα και
στην εφαρμογή τους υπονομεύει την
αξιοπιστία της ΕΕ και των κρατών μελών
της και την πραγματική τήρηση και
προώθηση των ανθρωπίνων
δικαιωμάτων εντός της επικράτειάς της
και ανά τον κόσμο·*

Or. en

Τροπολογία 41
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Γδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες
μπορούν να απολαύουν των δικαιωμάτων
τους πλήρως, μόνον αν γίνονται σεβαστές
οι θεμελιώδεις αξίες και αρχές, όπως το
κράτος δικαίου, η ανεξαρτησία του*

Τροπολογία 42

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Γ ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το χάσμα ανάμεσα στα θεμελιώδη δικαιώματα και στην εφαρμογή τους υπονομεύει την αξιοπιστία της ΕΕ και των κρατών μελών της και την πραγματική τήρηση και προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός της επικράτειάς της και ανά τον κόσμο·

Τροπολογία 43

Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποχρεώσεις που υπέχουν οι υποψήφιοι προς ένταξη χώρες βάσει των κριτηρίων της Κοπεγχάγης εξακολουθούν να ισχύουν για τα κράτη μέλη μετά την προσχώρησή τους στην ΕΕ δυνάμει του άρθρου 2 της ΣΕΕ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένων των παραπάνω, όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να υπόκεινται σε συνεχείς αξιολογήσεις προκειμένου να επαληθευτεί η διαρκής συμμόρφωσή τους με τις θεμελιώδεις αρχές της ΕΕ όσον αφορά το

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποχρεώσεις που υπέχουν οι υποψήφιοι προς ένταξη χώρες βάσει των κριτηρίων της Κοπεγχάγης εξακολουθούν να ισχύουν για τα κράτη μέλη μετά την προσχώρησή τους στην ΕΕ δυνάμει του άρθρου 2 της ΣΕΕ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένων των παραπάνω, όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να υπόκεινται σε συνεχείς αξιολογήσεις προκειμένου να επαληθευτεί η διαρκής συμμόρφωσή τους με τις θεμελιώδεις αρχές της ΕΕ όσον αφορά **τη**

σεβασμό των *θεμελιωδών* δικαιωμάτων,
των *δημοκρατικών θεσμών* και του
κράτους δικαίου·

δημοκρατία και το κράτος δικαίου και το
σεβασμό των *ανθρωπίνων* δικαιωμάτων
και την *προστασία των μειονοτήτων*·

Or. en

Τροπολογία 44

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από κοινού με το άρθρο 2 της ΣΕΕ, το άρθρο 7 της ΣΕΕ παρέχει στα θεσμικά όργανα της ΕΕ την εξουσία να αξιολογούν τα ανθρώπινα δικαιώματα στα κράτη μέλη και να αναλαμβάνουν πολιτικές δεσμεύσεις από κοινού με τις ενδιαφερόμενες χώρες για την πρόληψη και επανόρθωση των παραβιάσεων·

Or. en

Τροπολογία 45

Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από κοινού με το άρθρο 2 της ΣΕΕ, το άρθρο 7 της ΣΕΕ παρέχει στα θεσμικά όργανα της ΕΕ την εξουσία να αξιολογούν εάν υπάρχει παραβίαση των κοινών αξιών, όπως ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στα κράτη μέλη και να αναλαμβάνουν πολιτικές δεσμεύσεις από κοινού με τις ενδιαφερόμενες χώρες για

την πρόληψη και επανόρθωση των παραβιάσεων·

Or. en

Τροπολογία 46
Mitro Repo

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα του Ευρωβαρόμετρου που διεξήχθη το 2012 σχετικά με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μόνο μια μικρή μειοψηφία των πολιτών της ΕΕ γνωρίζει τι είναι ο εν λόγω Χάρτης και πότε εφαρμόζεται, καθώς και ότι περίπου τα δύο τρίτα ενδιαφέρονται να μάθουν περισσότερα·

Or. fi

Τροπολογία 47
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ορισμένες ΜΚΟ, πάνω από 15.000 μετανάστες, που προσπαθούσαν να φθάσουν στην ευρωπαϊκή ήπειρο, έχουν πεθάνει στη θάλασσα από το 1988, εκ των οποίων πάνω από 1.500 πνίγηκαν στη θάλασσα μόνο το 2011· λαμβάνοντας υπόψη ότι 63 από τους 72 αφρικανούς μετανάστες που ξεκίνησαν με πλοίο από τη Λιβύη τον Μάρτιο του 2011 πέθαναν

κατά τη διαδρομή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης ενέκρινε στις 24 Απριλίου 2012 ψήφισμα στο οποίο εντοπίζονταν μια σειρά από ανεπάρκειες σε διάφορα επίπεδα, από την πλευρά τόσο των κρατών μελών της ΕΕ όσο και του ΝΑΤΟ, και πρότεινε σειρά συστάσεων, τις οποίες η Ένωση, τα κράτη μέλη της και το ΝΑΤΟ έχουν καθήκον να θέσουν σε εφαρμογή με όποια μέσα είναι κατάλληλα, το ταχύτερο δυνατόν·

Or. fr

Τροπολογία 48
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι κράτη μέλη της ΕΕ όπως το Βέλγιο, η Δανία, η Εσθονία, η Φινλανδία, η Ουγγαρία, η Ιρλανδία, η Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, η Ολλανδία, η Πορτογαλία, η Σλοβακία, η Σλοβενία, η Ισπανία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, επιτρέπουν στους μη υπηκόους, που διαμένουν σε μια συγκεκριμένη χώρα για έναν ορισμένο αριθμό ετών, να ψηφίζουν στις τοπικές εκλογές·

Or. en

Τροπολογία 49
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την πραγματική προστασία και προαγωγή των θεμελιωδών δικαιωμάτων, τα κράτη μέλη πρέπει να αποδεχτούν, σε ένα πνεύμα αλληλεγγύης και ειλικρινούς συνεργασίας με τα άλλα κράτη μέλη, τον έλεγχο της ΕΕ σε ό,τι αφορά τον σεβασμό των αξιών της ΕΕ στη νομοθεσία, τις πολιτικές και τις πρακτικές τους·

Or. en

Τροπολογία 50
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την πραγματική προστασία και προαγωγή των θεμελιωδών δικαιωμάτων, τα κράτη μέλη πρέπει να αποδεχτούν, σε ένα πνεύμα αλληλεγγύης και ειλικρινούς συνεργασίας με τα άλλα κράτη μέλη, τον έλεγχο της ΕΕ σε ό,τι αφορά τον σεβασμό των αξιών της ΕΕ στη νομοθεσία, τις πολιτικές και τις πρακτικές τους·

Or. en

Τροπολογία 51
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή

*έκθεση που εξέδωσαν τον Μάιο του 2012
ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,
το Πρόγραμμα Ανάπτυξης των
Ηνωμένων Εθνών και η Παγκόσμια
Τράπεζα σχετικά με την κατάσταση των
Ρομά επιβεβαιώνει ότι οι Ρομά αποτελούν
θύματα διακρίσεων σε ολόκληρη την
Ευρώπη και ότι η κατάστασή τους είναι
χειρότερη από αυτή όλων όσων δεν είναι
Ρομά σε συγκρίσιμες περιστάσεις· οι
διακρίσεις και η αύξηση της βίας εις
βάρος τους στα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν
τη ρίζα τους σε σοβούσες στάσεις κατά
των Τσιγγάνων και τροφοδοτούνται από
τον δημόσιο λόγο ορισμένων πολιτικών σε
ορισμένα κράτη μέλη της Ένωσης που
στιγματίζουν τους Ρομά·*

Or. fr

Τροπολογία 52
Edit Bauer

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει
διαφορά ανάμεσα στην προστασία των
εθνικών μειονοτήτων και στην πολιτική
καταπολέμησης των διακρίσεων·*

Or. en

Τροπολογία 53
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη

Δημοκρατία της Λετονίας υπάρχει μια ορισμένη κατηγορία ανιθαγενών που αντιπροσωπεύουν το 15% του συνολικού πληθυσμού και που ζουν εκεί για πάνω από 20 χρόνια και στερούνται του δικαιώματος συμμετοχής στις τοπικές εκλογές, ενώ υποχρεούνται να πληρώνουν φόρους·

Or. en

Τροπολογία 54

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα οικονομική κρίση θέτει υπό αμφισβήτηση την αρχή της αλληλεγγύης, η οποία είναι σημαντική συνιστώσα της ιστορίας και της ταυτότητας της ΕΕ, καθώς και την υποκείμενη σχέση που συνενώνει τους πολίτες της ΕΕ ως μέλη της ίδιας πολιτικής κοινότητας¹.

¹ *Βλ. ιδίως τα άρθρα του Χάρτη για τα κοινωνικά δικαιώματα, καθώς και τα σχετικά άρθρα των Συνθηκών που αφορούν ειδικώς την αλληλεγγύη: άρθρα 80 και 122 της ΣΛΕΕ.*

Or. en

Τροπολογία 55

Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, η Επιτροπή του ΟΗΕ για την Εξάλειψη των Φυλετικών Διακρίσεων, η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, το Κογκρέσο Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, ο Επίτροπος Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά του Ρατσισμού και της Αδιαλλαξίας και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ συνέστησαν να καταστεί δυνατή η συμμετοχή των μη υπηκόων στις τοπικές εκλογές·

Or. en

Τροπολογία 56
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2004 όσον αφορά την εμπεριστατωμένη έκθεση παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με το βαθμό ετοιμότητας για ένταξη στην ΕΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρότεινε όπως οι λετονικές αρχές εξετάσουν τη δυνατότητα να επιτρέψουν στους μη υπηκόους που είναι μακροχρόνιοι κάτοικοι να λαμβάνουν μέρος στις τοπικές αυτοδιοικητικές εκλογές·

Or. en

Τροπολογία 57
Alexander Mirsky

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμα για τις δραστηριότητες της Επιτροπής Αναφορών κατά το έτος 2008, της 22ας Απριλίου 2009, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρακολουθεί στενά και να ενθαρρύνει την τακτοποίηση του καθεστώτος των μη υπηκόων στη Λετονία·

Or. en

Τροπολογία 58
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Υπότιτλος 1

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γενικές συστάσεις

Γενικές συστάσεις

-1. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να αναλάβουν πλήρως τις ευθύνες τους όσον αφορά την ορθή και πλήρη εφαρμογή της εντολής και των αρμοδιοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με τα θεμελιώδη δικαιώματα, τόσο βάσει του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων όσο και των άρθρων των συνθηκών που ασχολούνται με τα θέματα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των πολιτών, και ιδίως των άρθρων 2, 6 και 7 της ΣΕΕ· πιστεύει ότι αυτός είναι ο μοναδικός τρόπος για να διασφαλιστεί ότι η ΕΕ είναι εφοδιασμένη - όπως έχει κάνει και σε άλλους τομείς κοινού συμφέροντος και σημασίας, όπως τα οικονομικά θέματα και τα ζητήματα

προϋπολογισμού - για να αντιμετωπίσει κρίσεις και εντάσεις στους τομείς της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, οι οποίες επηρεάζουν την ΕΕ και τα κράτη μέλη της· ζητεί την επείγουσα ενίσχυση των ευρωπαϊκών μηχανισμών προκειμένου να διασφαλιστεί ο σεβασμός της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 59

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. μολονότι καλωσορίζει τα βήματα της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι νομοθετικές προτάσεις συμμορφώνονται με το Χάρτη, επισημαίνει ότι υπάρχουν μεγάλα περιθώρια βελτίωσης, καθώς συνεχώς ανακύπτουν προτάσεις στις οποίες δεν λαμβάνεται υπόψη ή συνεκτιμάται ανεπαρκώς ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων για τα θεμελιώδη δικαιώματα· προτρέπει την επιτροπή να λάβει απτά μέτρα για τη βελτίωση της διαδικασίας επαλήθευσης της συμβατότητας των προτάσεών της με το Χάρτη·

Τροπολογία

1. μολονότι καλωσορίζει τα βήματα της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι νομοθετικές προτάσεις συμμορφώνονται με το Χάρτη, επισημαίνει ότι υπάρχουν μεγάλα περιθώρια βελτίωσης, καθώς συνεχώς ανακύπτουν προτάσεις στις οποίες δεν λαμβάνεται υπόψη ή συνεκτιμάται ανεπαρκώς ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων για τα θεμελιώδη δικαιώματα· προτρέπει την επιτροπή να λάβει απτά μέτρα για τη βελτίωση της διαδικασίας επαλήθευσης της συμβατότητας των προτάσεών της με το Χάρτη, *διασφαλίζοντας, μεταξύ άλλων, την κατάλληλη εμπειρογνωμοσύνη από τη νομική υπηρεσία της Επιτροπής, η οποία είναι αρμόδια να ελέγχει τη συμμόρφωση των προτάσεων με τον Χάρτη·*

Or. en

Τροπολογία 60

Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. μολονότι καλωσορίζει τα βήματα της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι νομοθετικές προτάσεις συμμορφώνονται με το Χάρτη, επισημαίνει ότι υπάρχουν **μεγάλα** περιθώρια βελτίωσης, καθώς συνεχώς ανακύπτουν προτάσεις στις οποίες δεν λαμβάνεται υπόψη ή συνεκτιμάται ανεπαρκώς ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων για τα θεμελιώδη δικαιώματα· **προτρέπει** την επιτροπή να λάβει απτά μέτρα για τη βελτίωση της διαδικασίας επαλήθευσης της συμβατότητας των προτάσεών της με το Χάρτη·

Τροπολογία

1. μολονότι καλωσορίζει τα βήματα της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι νομοθετικές προτάσεις **της** συμμορφώνονται με το Χάρτη, επισημαίνει ότι υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης, καθώς συνεχώς ανακύπτουν προτάσεις στις οποίες δεν λαμβάνεται υπόψη ή συνεκτιμάται ανεπαρκώς ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων για τα θεμελιώδη δικαιώματα· **καλεί** την επιτροπή να λάβει απτά μέτρα για τη βελτίωση της διαδικασίας επαλήθευσης της συμβατότητας των προτάσεών της με το Χάρτη·

Or. en

Τροπολογία 61 Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ο αντίκτυπος της νομοθεσίας της ΕΕ στα θεμελιώδη δικαιώματα και η εφαρμογή της από τα κράτη μέλη θα αποτελούν συστηματικά τμήμα των εκθέσεων αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, καθώς και της ετήσιας έκθεσής της για την παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ·

Τροπολογία

2. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ο αντίκτυπος της νομοθεσίας της ΕΕ στα θεμελιώδη δικαιώματα και η εφαρμογή της από τα κράτη μέλη θα αποτελούν συστηματικά τμήμα των εκθέσεων αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, καθώς και της ετήσιας έκθεσής της για την παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ· **εκφράζει τη λύπη του διότι η Επιτροπή εξακολουθεί να έχει υπερβολικά περιοριστική αντίληψη στο θέμα αυτό και θεωρεί ότι η υποχρέωση σεβασμού των αξιών και των αρχών του Χάρτη εφαρμόζεται μόνον όταν τα κράτη**

μέλη εφαρμόζουν το δίκαιο της ΕΕ και ότι «Οι διατάξεις του Χάρτη δεν συνεπάγονται καμία επέκταση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης»¹.

¹ *Βλέπε άρθρο 51, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.*

Or. fr

Τροπολογία 62
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ο αντίκτυπος της νομοθεσίας της ΕΕ στα θεμελιώδη δικαιώματα και η εφαρμογή της από τα κράτη μέλη θα αποτελούν συστηματικά τμήμα των εκθέσεων αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, καθώς και της ετήσιας έκθεσής της για την παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ·

Τροπολογία

2. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ο αντίκτυπος της νομοθεσίας της ΕΕ στα θεμελιώδη δικαιώματα και η εφαρμογή της από τα κράτη μέλη θα αποτελούν συστηματικά τμήμα των εκθέσεων αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, καθώς και της ετήσιας έκθεσής της για την παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ· ***συνιστά στην Επιτροπή να αναθεωρήσει τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές για την αξιολόγηση του αντικτύπου, ώστε να δώσει μεγαλύτερη σπουδαιότητα στα ζητήματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διευρύνοντας τα πρότυπα προκειμένου να συμπεριληφθούν τα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων νομικά μέσα του ΟΗΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης·***

Or. en

Τροπολογία 63
Mitro Repo

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. ζητεί από το Συμβούλιο να διασφαλίσει την ουσιαστική υλοποίηση της δέσμευσής του να ελέγχει τόσο τις προτεινόμενες τροποποιήσεις για τις προτάσεις της Επιτροπής όσο και τις προτάσεις που αυτή υποβάλλει με δική της πρωτοβουλία ως προς τη συμβατότητά τους με το Χάρτη·

Τροπολογία

3. ζητεί από το Συμβούλιο να διασφαλίσει την ουσιαστική υλοποίηση της δέσμευσής του να ελέγχει τόσο τις προτεινόμενες τροποποιήσεις για τις προτάσεις της Επιτροπής όσο και τις προτάσεις που αυτή υποβάλλει με δική της πρωτοβουλία ως προς τη συμβατότητά τους με το Χάρτη· ***υπενθυμίζει ότι, για να διασφαλιστεί η πραγματική εφαρμογή των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν από την πλευρά τους την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ·***

Or. fi

Τροπολογία 64
Mitro Repo

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3α. αντιμετωπίζει θετικά τα μέτρα που έλαβαν η Επιτροπή, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής και άλλοι φορείς για να αυξήσουν τη συνειδητοποίηση των πολιτών όσον αφορά την άσκηση των δικαιωμάτων που έχουν βάσει του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων· ζητεί από την Επιτροπή να εξακολουθήσει να παρέχει πληροφορίες στους πολίτες και να αξιολογεί τα αποτελέσματα από την παροχή τέτοιων πληροφοριών·

Or. fi

Τροπολογία 65
Mariya Gabriel

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. υπογραμμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει επίσης να ενισχύει τις αυτόνομες εκτιμήσεις του για τον αντίκτυπο στα θεμελιώδη δικαιώματα από νομοθετικές και τροποποιήσεις που βρίσκονται υπό εξέταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας **προκειμένου** οι εκτιμήσεις αυτές να γίνουν συστηματικότερες·

Τροπολογία

4. υπογραμμίζει **τον θεμελιώδη ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον έλεγχο και την επαλήθευση της κατάρτισης και εφαρμογής της ευρωπαϊκής νομοθεσίας, και εμμένει, συνεπώς, στο γεγονός** ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει επίσης να ενισχύει τις αυτόνομες εκτιμήσεις του για τον αντίκτυπο στα θεμελιώδη δικαιώματα από νομοθετικές και τροποποιήσεις που βρίσκονται υπό εξέταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας **και** οι εκτιμήσεις αυτές να γίνουν συστηματικότερες·

Or. fr

Τροπολογία 66
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. υπογραμμίζει ότι η το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει επίσης να ενισχύει **τις αυτόνομες εκτιμήσεις του για** τον αντίκτυπο στα θεμελιώδη δικαιώματα από νομοθετικές και τροποποιήσεις που βρίσκονται υπό εξέταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας προκειμένου οι εκτιμήσεις αυτές να γίνουν συστηματικότερες·

Τροπολογία

4. υπογραμμίζει ότι η το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει επίσης να ενισχύει τον αντίκτυπο στα θεμελιώδη δικαιώματα από νομοθετικές και τροποποιήσεις που βρίσκονται υπό εξέταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας προκειμένου οι εκτιμήσεις αυτές να γίνουν συστηματικότερες·

Or. en

Τροπολογία 67

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4α. καλεί την Επιτροπή – και το Συμβούλιο, όταν εισηγείται νομοθεσία – να κάνουν συστηματική χρήση εξωτερικής ανεξάρτητης εμπειρογνωμοσύνης, ιδίως από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά την προετοιμασία των εκτιμήσεων αντικτύπου·

Or. en

Τροπολογία 68

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4α. καλεί την Επιτροπή να συντάσσει ετήσια έκθεση σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ, βάσει, μεταξύ άλλων, των άρθρων 2 και 6 της ΣΕΕ και του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, αντί να επικεντρώνεται μόνο στην εφαρμογή του Χάρτη και να υιοθετεί μια μινιμαλιστική προσέγγιση· η έκθεση αυτή θα πρέπει να υιοθετεί μια πιο ισόρροπη και αυτοκριτική ανάλυση και να περιλαμβάνει όχι μόνο τις θετικές εξελίξεις αλλά και μια ανάλυση για το πού θα μπορούσε να ενισχύσει την προσέγγισή της στο μέλλον· πιστεύει ότι η έκθεση αυτή θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει μια ανάλυση της κατάστασης στα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων βάσει των ανησυχιών διεθνών οργανισμών, ΜΚΟ, του ΕΚ και πολιτών σε σχέση με τις παραβιάσεις των

*θεμελιωδών δικαιωμάτων, του κράτους
δικαίου και της δημοκρατίας·
υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει καθήκον
να ασκεί αυτή τη δραστηριότητα, τόσο
ως θεματοφύλακας των Συνθηκών και
του Χάρτη όσο και επί τη βάση των
άρθρων 2, 6 και 7 της ΣΕΕ·*

Or. en

Τροπολογία 69
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*4a. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει
ότι η ετήσια έκθεσής της σχετικά με την
εφαρμογή του Χάρτη θα υιοθετεί μια πιο
ισόρροπη και αυτοκριτική ανάλυση και
θα συμπεριλαμβάνει όχι μόνο τις θετικές
εξελίξεις αλλά και μια ανάλυση για το πού
θα μπορούσε να ενισχύσει την προσέγγισή
της στο μέλλον·*

Or. en

Τροπολογία 70
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*4a. τονίζει ότι η προαγωγή και η
πραγματική εφαρμογή των ανθρωπίνων
δικαιωμάτων και των θεμελιωδών
ελευθεριών αποτελούν τον ακρογωνιαίο
λίθο της δημοκρατίας στην ΕΕ και
ουσιαστική προϋπόθεση για την
εδραίωση του ευρωπαϊκού χώρου*

*ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·
τονίζει επίσης ότι ο σεβασμός των
θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών
συνεπάγεται δράσεις σε διάφορα επίπεδα
(διεθνές, ευρωπαϊκό, εθνικό,
περιφερειακό και τοπικό) και τονίζει τον
ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν
στο πεδίο αυτό οι περιφερειακές και
τοπικές αρχές, σε συνεργασία με τις
οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων·*

Or. fr

Τροπολογία 71
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*4α. εκφράζει τη λύπη του για την
ανεπαρκή συνεργασία μεταξύ της
Επιτροπής και του Συμβουλίου με τις
διεθνείς οργανώσεις που ασχολούνται με
τα θεμελιώδη δικαιώματα, τις ΜΚΟ και
την κοινωνία των πολιτών σε προ-
νομοθετικές και νομοθετικές διαδικασίες
και καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να
συνεργάζονται στενά με όλους τους
σχετικούς ενδιαφερομένους·*

Or. en

Τροπολογία 72
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*4β. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει
ότι η ετήσια έκθεσή της σχετικά με την*

εφαρμογή του Χάρτη θα υιοθετεί μια πιο ισόρροπη και αυτοκριτική ανάλυση και θα συμπεριλαμβάνει όχι μόνο τις θετικές εξελίξεις αλλά και μια ανάλυση για το πού θα μπορούσε να ενισχύσει την προσέγγισή της στο μέλλον·

Or. en

Τροπολογία 73
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4β. καταδικάζει τις ανησυχητικές τάσεις που αφορούν παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως δε τις σχετικά πρόσφατες εξελίξεις στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου, των διακρίσεων και της μισαλλοδοξίας, ιδίως έναντι ορισμένων κατηγοριών και μειονοτήτων, των πολιτικών για την ασφάλεια και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της ελευθερίας του Τύπου, της ελεύθερης κυκλοφορίας στην Ένωση και των κοινωνικών και συνδικαλιστικών δικαιωμάτων·

Or. fr

Τροπολογία 74
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4β. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του προσεχούς Πολυετούς

Δημοσιονομικού Πλαισίου, να διασφαλίσουν ένα επαρκές επίπεδο χρηματοδότησης των προγραμμάτων που αφορούν τα θεμελιώδη δικαιώματα και την εξάλειψη των διακρίσεων·

Or. en

Τροπολογία 75
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4β. συνιστά όπως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή και το Συμβούλιο αναγνωρίζουν από κοινού και επισήμως την ύπαρξη θετικών υποχρεώσεων για την προστασία και προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο του δικαίου της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 76
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4γ. καλεί το Συμβούλιο να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις του σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα ανά τον κόσμο μια ανάλυση της κατάστασης στα κράτη μέλη, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την εφαρμογή των αποφάσεων του ΕΔΑΔ και την ανάλογη προσαρμογή της εσωτερικής νομοθεσίας και πρακτικής·

Τροπολογία 77
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4γ. προσβλέπει στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, προκειμένου να γεφυρώσουν επειγόντως το διευρυνόμενο χάσμα μεταξύ των αρχών της ελευθερίας και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, αφενός, και της εφαρμογής τους, αφετέρου, διότι η κατάσταση αυτή υπονομεύει την αξιοπιστία της Ένωσης και των κρατών μελών·

Or. fr

Τροπολογία 78
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4δ. εκφράζει τη λύπη του για την ανεπαρκή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και του Συμβουλίου με τις διεθνείς οργανώσεις που ασχολούνται με τα θεμελιώδη δικαιώματα, τις ΜΚΟ και την κοινωνία των πολιτών σε προνομοθετικές και νομοθετικές διαδικασίες και καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να συνεργάζονται στενά με όλους τους σχετικούς ενδιαφερομένους·

Or. en

Τροπολογία 79

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4ε. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του προσεχούς Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου, να διατηρήσουν ένα επαρκές επίπεδο χρηματοδότησης των προγραμμάτων που αφορούν τα θεμελιώδη δικαιώματα, για τις ΜΚΟ που εργάζονται σε επίπεδο ΕΕ, ώστε να εκπροσωπούνται πραγματικά οι απόψεις των ομάδων της κοινωνίας, των οποίων οι φωνές δεν θα ακούγονταν σε διαφορετική περίπτωση, όπως είναι οι ηλικιωμένοι, όσοι ζουν στην έσχατη φτώχεια, οι εθνοτικές και φυλετικές μειονότητες, τα παιδιά, οι ΛΟΑΔ, ή τα άτομα με αναπηρίες·

Or. en

Τροπολογία 80

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4στ. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το νομοθετικό κεκτημένο της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα που περιγράφονται στον Χάρτη της ΕΕ· θεωρεί ότι οι πιθανές εντάσεις μεταξύ οικονομικών ελευθεριών και θεμελιωδών δικαιωμάτων πρέπει να αντιμετωπίζονται από το νομοθετικό κιάλας επίπεδο και όχι μόνον από τη δικαιοσύνη της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 81
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4ζ. εκφράζει τη λύπη του για την αδιαφορία της Επιτροπής κατά την αναθεώρηση του πεδίου του πρώην τρίτου πυλώνα (αστυνομία και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις) υπό το φως του Χάρτη· υπενθυμίζει τη σύστασή του για το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης, όπου ζητούσε τη συνεπή αναθεώρηση της συγκεκριμένης νομοθεσίας, και θυμίζει στην Επιτροπή ότι, την 1η Δεκεμβρίου 2014, όλη αυτή η νομοθεσία, που έχει εγκριθεί σε ένα εντελώς διαφορετικό συνταγματικό πλαίσιο, θα εφαρμόζεται αυτούσια στην ΕΕ και θα επηρεάζει άδικα τα δικαιώματα του ατόμου στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 82
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5. εκφράζει τη λύπη της για
– την έλλειψη διαφάνειας στο διάλογο της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όταν διακοβούνται θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των πολιτών της Ευρώπης· θεωρεί ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά τη μεταφορά του δικαίου της ΕΕ ενδέχεται να έχει μεγάλες επιπτώσεις για τις υπόλοιπες χώρες της

διαγράφεται

ΕΕ, για τους πολίτες της ΕΕ και για τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, ιδίως όταν διακυβεύονται τα κοινωνικά και οικονομικά δικαιώματα των πολιτών·

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Or. en

Τροπολογία 83
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 – περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος

*– την έλλειψη διαφάνειας στο διάλογο της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όταν διακυβεύονται θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των πολιτών της Ευρώπης· θεωρεί ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά τη μεταφορά του δικαίου της ΕΕ ενδέχεται να έχει μεγάλες επιπτώσεις για τις υπόλοιπες χώρες της ΕΕ, για τους πολίτες της ΕΕ και για τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, ιδίως όταν διακυβεύονται τα κοινωνικά **και** οικονομικά δικαιώματα των πολιτών·*

Τροπολογία

*– την έλλειψη διαφάνειας στο διάλογο της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όταν διακυβεύονται θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των πολιτών της Ευρώπης· θεωρεί ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά τη μεταφορά του δικαίου της ΕΕ ενδέχεται να έχει μεγάλες επιπτώσεις για τις υπόλοιπες χώρες της ΕΕ, για τους πολίτες της ΕΕ και για τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, ιδίως όταν διακυβεύονται τα κοινωνικά, οικονομικά **και πολιτιστικά** δικαιώματα των πολιτών·*

Or. fr

Τροπολογία 84
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 – περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος

– την έλλειψη διαφάνειας **στο διάλογο** της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όταν διακυβεύονται θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των πολιτών της Ευρώπης· θεωρεί ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας **όσον αφορά τη** μεταφορά του δικαίου της ΕΕ **ενδέχεται να** έχει μεγάλες επιπτώσεις για τις υπόλοιπες χώρες της ΕΕ, για τους πολίτες της ΕΕ και για τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, ιδίως όταν διακυβεύονται τα κοινωνικά και οικονομικά δικαιώματα των πολιτών·

Τροπολογία

την έλλειψη διαφάνειας **του διαλόγου** της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όταν διακυβεύονται θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των πολιτών της Ευρώπης· θεωρεί ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας **στη** μεταφορά του δικαίου της ΕΕ **αντιτίθεται στους κανόνες διαφάνειας της ΕΕ και στην αρχή της ασφάλειας του δικαίου**, έχει μεγάλες επιπτώσεις για τις υπόλοιπες χώρες της ΕΕ, για τους πολίτες της ΕΕ και για τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, ιδίως όταν διακυβεύονται τα κοινωνικά και οικονομικά δικαιώματα των πολιτών· **χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που ανήγγειλε η Επιτροπή για τη βελτίωση της διαφάνειας όσον αφορά τη δράση ή την αδράνεια των κρατών μελών στο πλαίσιο της εφαρμογής της εσωτερικής αγοράς, και θεωρεί ότι η αναγγελθείσα διαφάνεια για τη δημοσιονομική πολιτική θα πρέπει ακόμη να βελτιώνεται, όταν διακυβεύονται τα θεμελιώδη δικαιώματα·**

Or. en

Τροπολογία 85
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 – περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του **κατά πόσον** οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της

Τροπολογία

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του **εάν** οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της

αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·
*εκφράζει τη λύπη του για την εμμένουσα
έλλειψη ενδιαφέροντος της Επιτροπής για
ένα νομοθετικό πλαίσιο που να παρέχει
μια ανοικτή, ανεξάρτητη και αποδοτική
διοίκηση, όπως ζητείται από το άρθρο 41
του Χάρτη και από το άρθρο 298 ΣΛΕΕ·*

Or. en

Τροπολογία 86
Anna Záborská

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 – περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Τροπολογία

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, *π.χ. τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*¹, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, *της αντικειμενικότητας, της πραγματικής αμεροληψίας*, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

¹ *A7-0344/2010, P7_TA(2010)0483, παράγραφος 31.*

Or. en

Τροπολογία 87
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 – περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Τροπολογία

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων **προσωπικού χαρακτήρα** και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Or. fr

Τροπολογία 88 **Valdemar Tomaševski**

Πρόταση ψηφίσματος **Παράγραφος 5 – περίπτωση 2**

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Τροπολογία

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων - **συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων που πλήττουν τις εθνικές, εθνοτικές και γλωσσικές μειονότητες** -, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Or. pl

Τροπολογία 89 **Lorenzo Fontana**

Πρόταση ψηφίσματος **Παράγραφος 5 – περίπτωση 2**

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Τροπολογία

– την απουσία διαφάνειας στους οργανισμούς της ΕΕ, **και ιδίως στον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων**, η οποία καθιστά δύσκολη την εξακρίβωση του κατά πόσον οι ενέργειές τους συμμορφώνονται με τις αρχές της διαφάνειας, της χρηστής διακυβέρνησης, της προστασίας των δεδομένων και της καταπολέμησης των διακρίσεων, καθώς και αυτές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

Or. en

Τροπολογία 90

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 5 – περίπτωση 2 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

– την απουσία διαφάνειας και ανοικτού πνεύματος, καθώς και του κατάλληλου σεβασμού, προστασίας και προαγωγής των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της δημοκρατικής και κοινοβουλευτικής εποπτείας στις διαπραγματεύσεις σε διεθνές επίπεδο, που οδήγησε το ΕΚ στο να απορρίψει διεθνείς συμφωνίες όπως, μεταξύ άλλων, η ACTA, γεγονός που θα πρέπει να οδηγήσει τα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αλλάξουν τις τρέχουσες πρακτικές τους και να σέβονται τα δικαιώματα των πολιτών·

Or. en

Τροπολογία 91

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. προτείνει τη διασφάλιση συνεχώς διαδύων ανταλλαγής πληροφοριών για τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ μεταξύ των αρμόδιων φορέων και εντός των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, και των οργανισμών της ΕΕ, και τη διοργάνωση ετήσιου διοργανικού φόρουμ συζήτησης για την αποτίμηση της κατάστασης όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ· θεωρεί ότι το φόρουμ αυτό θα πρέπει να αποτελεί προπαρασκευαστικό βήμα για την ετήσια συζήτηση του ΕΚ σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα και με την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης· πιστεύει ότι σε ένα τέτοιο διοργανικό φόρουμ θα πρέπει να συμμετέχουν εκπρόσωποι της Επιτροπής, της Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα, τα Δικαιώματα των Πολιτών και την Ελεύθερη Κυκλοφορία των Προσώπων (FREMP), της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (LIBE), της Επιτροπής Αναφορών του ΕΚ (PETI), της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (EMPL) και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (REGI) του ΕΚ, καθώς και εκπρόσωποι του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή, του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (EUROFOUND) και του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας των Δεδομένων·

Or. en

**Τροπολογία 92
Tatjana Ždanoka**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. προτείνει τη διασφάλιση συνεχώς διαδύων ανταλλαγής πληροφοριών για τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ μεταξύ των αρμόδιων φορέων και εντός των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, και των οργανισμών της ΕΕ, και τη διοργάνωση ετήσιου διοργανικού φόρουμ συζήτησης για την αποτίμηση της κατάστασης όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ· θεωρεί ότι το φόρουμ αυτό θα πρέπει να αποτελεί προπαρασκευαστικό βήμα για την ετήσια συζήτηση του ΕΚ σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα και με την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης· πιστεύει ότι σε ένα τέτοιο διοργανικό φόρουμ θα πρέπει να συμμετέχουν εκπρόσωποι της Επιτροπής, της Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα, τα Δικαιώματα των Πολιτών και την Ελεύθερη Κυκλοφορία των Προσώπων (FREMP), της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (LIBE), της Επιτροπής Αναφορών του ΕΚ (PETI), της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (EMPL), της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (REGI), της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (FEMM) και της Υποεπιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (DROI) του ΕΚ, καθώς και εκπρόσωποι του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (EUROFOUND) και του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας των Δεδομένων·

Or. en

Τροπολογία 93
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. προτείνει να υπάρχει μεγαλύτερη διαφάνεια στον διάλογο της Επιτροπής με τα κράτη μέλη, καθώς και στις εργασίες των οργανισμών της ΕΕ, όταν διακυβεύονται τα θεμελιώδη δικαιώματα ή τα συμφέροντα των ευρωπαϊών πολιτών·

Or. en

Τροπολογία 94
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. ζητεί τη δρομολόγηση ενός «ευρωπαϊκού κύκλου πολιτικής για τα θεμελιώδη δικαιώματα», στο πλαίσιο του οποίου θα τίθενται λεπτομερώς, σε πολυετή και ετήσια βάση, οι προς επίτευξη στόχοι και τα προς επίλυση προβλήματα· ο κύκλος αυτός θα πρέπει να προβλέπει ένα πλαίσιο για τα θεσμικά όργανα και τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, καθώς και για τα κράτη μέλη, ώστε να εργάζονται από κοινού αποφεύγοντας επικαλύψεις, λαμβάνοντας ως βάση τις εκθέσεις αλλήλων, αναλαμβάνοντας κοινές δράσεις και οργανώνοντας κοινές εκδηλώσεις με τη συμμετοχή ΜΚΟ, πολιτών, εθνικών κοινοβουλίων, κ.λπ.·

Τροπολογία 95
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. Ζητεί από τα εθνικά κοινοβούλια να αναβαθμίσουν τον ρόλο τους στον έλεγχο των δραστηριοτήτων της ΕΕ που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και στην εθνική εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ, και τα καλεί να διεξάγουν περιοδικές συναντήσεις που θα επικεντρώνονται στις στρατηγικές που πρέπει να αναπτυχθούν για την εφαρμογή του Χάρτη και της νομολογίας των δικαστηρίων της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 96
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5β. Ζητεί από τα εθνικά κοινοβούλια να αναβαθμίσουν τον ρόλο τους στον έλεγχο των δραστηριοτήτων της ΕΕ που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και στην εθνική εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ, και τα καλεί να διεξάγουν περιοδικές συναντήσεις που θα επικεντρώνονται στις στρατηγικές που πρέπει να αναπτυχθούν για την εφαρμογή του Χάρτη και της νομολογίας των δικαστηρίων της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 97
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 98
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

Τροπολογία

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως στις αντιρρήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου, καλεί δε την Επιτροπή να υπενθυμίσει στο εν λόγω κράτος μέλος το καθήκον της θεμιτής συνεργασίας που πρέπει να επιτελεί στις διεθνείς διαπραγματεύσεις και να ολοκληρώσει τη διαδικασία· καλεί, κατά συνέπεια, το Συμβούλιο να αναλάβει δράση βάσει των διατάξεων του άρθρου 265 της ΣΛΕΕ, έτσι ώστε οι διαδικασίες

*για την προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ
να ολοκληρωθούν τουλάχιστον έως τη
λήξη της παρούσας κοινοβουλευτικής
περιόδου·*

Or. en

Τροπολογία 99
Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

Τροπολογία

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή **να υπενθυμίσει στο εν λόγω κράτος μέλος το καθήκον της θεμιτής συνεργασίας που πρέπει να επιτελεί στις διεθνείς διαπραγματεύσεις και να ολοκληρώσει τη διαδικασία τουλάχιστον έως τη λήξη της παρούσας κοινοβουλευτικής περιόδου·**

Or. en

Τροπολογία 100
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. **εκφράζει την απογοήτευσή της για** τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ **στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία**

Τροπολογία

6. **καταδικάζει** τις απαράδεκτες καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ **στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων**

των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

*(ΕΔΑΔ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία **το συντομότερο δυνατόν και τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν διαδικασίες για την κύρωση της προσχώρησης στο ΕΔΑΔ το ταχύτερο δυνατόν·***

Or. fr

Τροπολογία 101
Philip Claeys

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

*6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις **απαράδεκτες** καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως **σε συγκεκριμένα κράτη μέλη**, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·*

Τροπολογία

*6. **σημειώνει** τις καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως **στις νομικές ανησυχίες του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Λουξεμβούργο και συγκεκριμένων κρατών μελών**, καλεί δε την Επιτροπή **να παράσχει τις κατάλληλες εγγυήσεις για την αντιμετώπιση των ανησυχιών αυτών και μόνον τότε** να ολοκληρώσει τη διαδικασία·*

Or. nl

Τροπολογία 102
Edit Bauer

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

*6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις **απαράδεκτες** καθυστερήσεις και τα*

Τροπολογία

6. εκφράζει την απογοήτευσή της για τις καθυστερήσεις και τα εμπόδια στην

εμπόδια στην προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τα οποία οφείλονται κυρίως σε συγκεκριμένα κράτη μέλη, καλεί δε την Επιτροπή να ολοκληρώσει τη διαδικασία·

Or. en

Τροπολογία 103
Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. θεωρεί ότι, ακόμη και πριν από την ολοκλήρωση της διαπραγμάτευσης για την προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να θεωρήσουν τη μεταφορά της νομολογίας του Στρασβούργου στο εθνικό δίκαιο από τα κράτη μέλη ως ζήτημα κοινού συμφέροντος·

Or. en

Τροπολογία 104
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. θεωρεί ότι, παρά τα εμπόδια που έχουν εμφανισθεί, η Επιτροπή θα πρέπει να ολοκληρώσει το ταχύτερο δυνατόν τη διαδικασία προσχώρησης της ΕΕ στην ΕΣΔΑ, διότι θα παράσχει έναν πρόσθετο μηχανισμό εφαρμογής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των πολιτών της·

Τροπολογία 105
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. θεωρεί ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να δημιουργήσουν έναν μηχανισμό που να διασφαλίζει ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη σέβονται, εφαρμόζουν και μεταφέρουν στο εθνικό δίκαιο τη νομολογία του ΕΔΑΔ, διότι τούτο αποτελεί θέμα κοινού συμφέροντος και υποχρέωση σε σχέση με τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ·

Τροπολογία 106
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. εκφράζει τη βαθειά του ανησυχία για τις επιθέσεις και τις αμφισβητήσεις που εξέφρασαν ορισμένα κράτη μέλη κατά των θεσμικών οργάνων και των μέσων προστασίας ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή εκπροσώπων τους, καθώς και για την ισχνή αντίδραση άλλων κρατών μελών· υπενθυμίζει σε όλα τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους σε θέματα σεβασμού των θεμελιωδών ελευθεριών και δικαιωμάτων·

Τροπολογία 107
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δα. σημειώνει ότι η συμμετοχή στις διεθνείς συνθήκες για την προστασία και προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορεί να χρησιμεύσει μόνον για την ενίσχυση της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων εντός της ΕΕ, και χαιρετίζει το γεγονός ότι η ΕΕ έχει προσχωρήσει στη Σύμβαση για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες και θα προσχωρήσει και στην ΕΣΑΔ· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν μέτρα ώστε να καταστούν μέλος σε άλλες διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η Σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 108
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δα. σημειώνει ότι η συμμετοχή στις διεθνείς συνθήκες για την προστασία και προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορεί να χρησιμεύσει μόνον για την ενίσχυση της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων εντός της ΕΕ, και χαιρετίζει το γεγονός ότι η ΕΕ έχει προσχωρήσει στη Σύμβαση για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες και θα προσχωρήσει και στην ΕΣΑΔ·

καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν μέτρα ώστε να καταστούν μέλος σε άλλες διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 109
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6β. σημειώνει ότι η συμμετοχή στις διεθνείς συνθήκες για την προστασία και προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορεί να χρησιμεύσει μόνον για την ενίσχυση της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων εντός της ΕΕ, και χαιρετίζει το γεγονός ότι η ΕΕ έχει προσχωρήσει στη Σύμβαση για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες και θα προσχωρήσει και στην ΕΣΑΔ· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν μέτρα ώστε να καταστούν μέλος σε άλλες διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η Σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 110
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7. υπενθυμίζει τη δέσμευση της Επιτροπής ότι θα δώσει προτεραιότητα στις διαδικασίες λόγω παράβασης

διαγράφεται

*υποχρέωσης οι οποίες αναδεικνύουν
ζητήματα αρχής ή οι οποίες έχουν
ιδιαιτέρως ευρείες αρνητικές συνέπειες
για τους πολίτες;*

Or. it

Τροπολογία 111
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική
αντίδραση της Επιτροπής σε
συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών
δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί
από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι
διαδικασίες λόγω παράβασης
υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική
προστασία των ανθρωπίνων
δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην
επίλυση των διαφορών μέσα από
διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·*

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 112
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική
αντίδραση της Επιτροπής σε
συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών
δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί
από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι
διαδικασίες λόγω παράβασης
υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική*

διαγράφεται

*προστασία των ανθρωπίνων
δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην
επίλυση των διαφορών μέσα από
διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·*

Or. en

Τροπολογία 113
Philip Claeys

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·

Τροπολογία

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη· **τονίζει παράλληλα ότι δεν μπορεί κάθε πολωμένη πολιτική σύγκρουση εντός ενός κράτους μέλους να εγείρεται σε ευρωπαϊκό επίπεδο με το αιτιολογικό μιας υποτιθέμενης «παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων»· καλεί την Επιτροπή να διατηρήσει τη μεγαλύτερη δυνατή ουδετερότητα και αντικειμενικότητα όχι μόνο στην αίτηση παροχής πληροφοριών και στην ταχύτητα της διαβίβασης, αλλά και σε ό,τι αφορά το περιεχόμενο των διαβιβαζόμενων πληροφοριών·**

Or. nl

Τροπολογία 114
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·

Τροπολογία

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη **κατόπιν αλλαγής στην εθνική νομοθεσία, με την επιφύλαξη πιθανής εκ των πραγμάτων συνέχισης των παραβιάσεων δικαιωμάτων**·

Or. en

Τροπολογία 115
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·

Τροπολογία

8. εκφράζει τη λύπη της για την αναιμική αντίδραση της Επιτροπής σε συγκεκριμένες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων **και την αποδυνάμωση των δημοκρατικών ελέγχων και ισορροπιών και του κράτους δικαίου** σε κράτη μέλη και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εγγυώνται την ουσιαστική προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί να αποσκοπούν στην επίλυση των διαφορών μέσα από διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 116

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δα. θεωρεί ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η αξιοπιστία των συνθηκών προσχώρησης, τα υπάρχοντα κράτη μέλη πρέπει επίσης να αξιολογούνται συνεχώς όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους με τις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ και την τήρηση των δεσμεύσεών τους σε σχέση με τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών και του κράτους δικαίου·

Or. en

Τροπολογία 117

Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δα. θεωρεί ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η αξιοπιστία των συνθηκών προσχώρησης, τα υπάρχοντα κράτη μέλη πρέπει επίσης να αξιολογούνται τακτικά όσον αφορά τη συνέχιση της συμμόρφωσής τους με τις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ και την τήρηση των δεσμεύσεών τους σε σχέση με τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών και του κράτους δικαίου·

Or. en

Τροπολογία 118
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8α. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες επί παραβάσει εγγυώνται την πραγματική προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και, κατά συνέπεια, να δρομολογεί αντικειμενικές έρευνες και να κινεί διαδικασίες επί παραβάσει, αν κάτι τέτοιο είναι βάσιμο, αποφεύγοντας έτσι διπλά πρότυπα, όταν ένα κράτος μέλος παραβιάζει τα κατοχυρωμένα στον Χάρτη δικαιώματα κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 119
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθησης και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ.

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 120
Anna Záborská

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθηση και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ.

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 121
Lorenzo Fontana**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθηση και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ.

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 122
Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθησης και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να επικαιροποιήσει την ανακοίνωσή της του 2003 (COM(2003) 606) και επαναλαμβάνει προς αυτήν το αίτημά του να εκδώσει πριν από τα τέλη του 2012 μια

της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

αναλυτική πρόταση για ένα **σαφώς προσδιορισμένο** μηχανισμό παρακολούθησης, ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης **και μια «διαδικασία παγώματος»** ώστε να διασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματος των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, αναστέλλουν την εφαρμογή νόμων, όταν αυτοί είναι ύποπτοι ότι αντιβαίνουν προς τα θεμελιώδη δικαιώματα ή την έννομη τάξη της ΕΕ, με τη συμμετοχή, ιδίως, των εθνικών φορέων θεμελιωδών δικαιωμάτων που έχουν δημιουργηθεί σύμφωνα με τις αρχές των Παρισίων, και με βάση τις διατάξεις των άρθρων 2, 6 και 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 123
Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να **υποβάλει** μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθησης και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, **βασισμένη στις** διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να **επικαιροποιήσει την ανακοίνωσή της του 2003 (COM(2003) 606) και να εκπονήσει πριν από τα τέλη του 2012** μια αναλυτική πρόταση για ένα **σαφώς προσδιορισμένο** μηχανισμό παρακολούθησης και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, **με τη συμμετοχή, ιδίως, των εθνικών φορέων θεμελιωδών δικαιωμάτων που έχουν δημιουργηθεί σύμφωνα με τις αρχές των Παρισίων, και με βάση** τις διατάξεις των άρθρων 2, 6 και 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 124
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθηση και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

Τροπολογία

9. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθηση και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ· ***καλεί την Επιτροπή να παράσχει μια λεπτομερή αξιολόγηση των διαδικασιών επί παραβάσει που βασίστηκαν στις νέες διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας, ιδίως σε ό,τι αφορά τις παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει σε αυτήν την έκθεση μια εκτίμηση των πραγματικών ελέγχων όσον αφορά τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων και κατά την εκπόνηση νομοθετικών προτάσεων της Ένωσης·***

Or. fr

Τροπολογία 125
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

9α. ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει μια αναλυτική πρόταση για ένα μηχανισμό παρακολούθηση και ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης, βασιζόμενη στις διατάξεις του άρθρου 7 της ΣΕΕ και του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ·

Τροπολογία

9α. υπογραμμίζει τη δέσμευσή του να χρησιμοποιήσει τις εξουσίες του για να λειτουργήσει ως διάδικος σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως για να διασφαλισθεί ότι οι πράξεις της ΕΕ σέβονται, προστατεύουν, προωθούν και ικανοποιούν τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία 126
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9α. εκφράζει τη βαθειά του ανησυχία για την ολοένα και πιο κατασταλτική κατεύθυνση που λαμβάνει η δικαστική και αστυνομική συνεργασία, η οποία χαρακτηρίζεται από αυξανόμενο αριθμό επιθέσεων στις προσωπικές ελευθερίες στο πλαίσιο διαφόρων πολιτικών που υπερβαίνουν την καταπολέμηση της τρομοκρατίας· καταδικάζει τα μέτρα που ελήφθησαν πρόσφατα για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της Ένωσης και ανησυχεί έντονα για το γεγονός ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων εξαρτάται ολοένα και περισσότερο από την παροχή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή από την ηλεκτρονική παρακολούθηση των δημοσίων χώρων·

Or. fr

Τροπολογία 127
Mariya Gabriel

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9α. καλεί την Επιτροπή να παράσχει ένα λεπτομερές πρόγραμμα δράσης και εργασίας ως προς τις επιπτώσεις από τον διορισμό ενός Ειδικού Εντεταλμένου της Ένωσης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα

όσον αφορά την ανάλυση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ένωση και τον ρόλο του στον έλεγχο της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ από τα κράτη μέλη και της εφαρμογής των διεθνών συμβάσεων και συνθηκών·

Or. fr

Τροπολογία 128
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9α. τονίζει ότι η εντολή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ενισχυθεί ώστε να συμπεριλάβει και την τακτική παρακολούθηση της συμμόρφωσης των κρατών μελών με το άρθρο 2 της ΣΕΕ, με τη δημοσίευση ετήσιων εκθέσεων επί των ευρημάτων και την παρουσίασή τους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

Or. en

Τροπολογία 129
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9β. ζητεί την αναθεώρηση των δικονομικών κανόνων του ΔΕΕ και του Πρωτοδικείου, ώστε να διευκολυνθούν οι παρεμβάσεις από τρίτα μέρη, ιδίως δε από ΜΚΟ ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Τροπολογία 130
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9β. Ζητεί στενότερη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και άλλων διεθνών φορέων, ιδίως του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του για τη Δημοκρατία διαμέσου του Νόμου (Επιτροπή της Βενετίας) ώστε να γίνει χρήση της εμπειρογνωμοσύνης της στην τήρηση των αρχών της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου και να καταστούν εφαρμοστέες οι συστάσεις της·

Or. en

Τροπολογία 131
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9γ. Ζητεί τη συγκρότηση κατάλληλων εθνικών ιδρυμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλα τα κράτη μέλη και τη λήψη μέτρων που να διευκολύνουν τη διασύνδεση των φορέων αυτών σε όλη την ΕΕ με τη στήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν την ικανότητα των φορέων ισότητας και των φορέων προστασίας των δεδομένων, των εθνικών

ιδρυμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ως διαδίκων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 132
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9γ. ζητεί τη συγκρότηση κατάλληλων εθνικών ιδρυμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλα τα κράτη μέλη και τη λήψη μέτρων που να διευκολύνουν τη διασύνδεση των φορέων αυτών σε όλη την ΕΕ με τη στήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν την ικανότητα και να εγγυηθούν την ανεξαρτησία των φορέων ισότητας και των φορέων προστασίας των δεδομένων, των εθνικών ιδρυμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ως διαδίκων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 133
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9δ. αποδοκιμάζει την επιδεινούμενη κατάσταση της ελευθερίας των μέσων

ενημέρωσης σε διάφορα κράτη μέλη· καλεί τα κράτη μέλη να σέβονται και την Επιτροπή να αναλαμβάνει τις κατάλληλες δράσεις για την παρακολούθηση και την επιβολή της ελευθερίας και πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης· χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να συντάξει έκθεση για τη θέσπιση προτύπων για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης σε επίπεδο ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 134
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

11. ζητεί αξιολόγηση των πολιτικών που σχετίζονται με το χώρο της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης από το κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 70 της ΣΛΕΕ μέσα από τη δημιουργία ενός μόνιμου διαύλου επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής ΕΛΕΥ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλευτικών επιτροπών που ασχολούνται με τα θεμελιώδη δικαιώματα προκειμένου να αξιολογήσει τη σχετική νομοθεσία στο επίπεδο της ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο·

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 135
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. ζητεί αξιολόγηση των πολιτικών που σχετίζονται με το χώρο της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης από το κοινοβούλιο **σύμφωνα με το άρθρο 70 της ΣΛΕΕ** μέσα από τη δημιουργία ενός μόνιμου διαύλου επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής ΕΛΕΥ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλευτικών επιτροπών που ασχολούνται με τα θεμελιώδη δικαιώματα προκειμένου να αξιολογήσει τη σχετική νομοθεσία στο επίπεδο της ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο·

Τροπολογία

11. ζητεί αξιολόγηση των πολιτικών που σχετίζονται με το χώρο της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης από το κοινοβούλιο μέσα από τη δημιουργία ενός μόνιμου διαύλου επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής ΕΛΕΥ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, **της Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα, τα Δικαιώματα των Πολιτών και την Ελεύθερη Κυκλοφορία των Προσώπων (FREMP)** και των εθνικών κοινοβουλευτικών επιτροπών που ασχολούνται με τα θεμελιώδη δικαιώματα προκειμένου να αξιολογήσει τη σχετική νομοθεσία στο επίπεδο της ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 136 Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. **ζητεί από τα** κράτη μέλη να εκπληρώσουν στο ακέραιο τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, κάτι που δεν έχουν κατορθώσει μέχρι στιγμής, να διερευνούν σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται στο πλαίσιο **της συνεργασίας με το αντιτρομοκρατικό πρόγραμμα της CIA** και να παράσχουν πλήρη αποκατάσταση στα θύματα·

Τροπολογία

12. **προσβλέπει στα** κράτη μέλη να εκπληρώσουν στο ακέραιο τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, κάτι που δεν έχουν κατορθώσει μέχρι στιγμής, **και συγκεκριμένα:**

– να διερευνούν **επί τη βάση των νέων στοιχείων** σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται στο πλαίσιο **των ισχυρισμών για παράνομη μεταφορά και κράτηση φυλακισμένων από τη CIA στις**

ευρωπαϊκές χώρες στο πλαίσιο του αντιτρομοκρατικού προγράμματος, να εξετάζουν την εμπλοκή τους σε αυτές τις ενέργειες, να διώκουν πρόσωπα που έχουν λάβει μέρος σε τέτοιες ενέργειες και να παράσχουν πλήρη αποκατάσταση στα θύματα·

– να διερευνούν παραβιάσεις του δικαιώματος στη ζωή που προκαλεί η "επαναπροώθηση" μεταναστών και αιτούντων άσυλο στη Μεσόγειο ή η καθυστερημένη αποστολή σωστικών συνεργείων στη θάλασσα από ορισμένα κράτη μέλη·

Or. fr

Τροπολογία 137
Mariya Gabriel

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. ζητεί από τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν στο ακέραιο τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, κάτι που δεν έχουν κατορθώσει μέχρι στιγμής, να διερευνούν σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται στο πλαίσιο της συνεργασίας με το αντιτρομοκρατικό πρόγραμμα της CIA και να παράσχουν πλήρη αποκατάσταση στα θύματα·

Τροπολογία

12. ζητεί από τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν στο ακέραιο τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, κάτι που δεν έχουν κατορθώσει μέχρι στιγμής, να διερευνούν σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται στο πλαίσιο της συνεργασίας με το αντιτρομοκρατικό πρόγραμμα της CIA, **να εντείνουν την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και του οργανωμένου εγκλήματος** και να παράσχουν πλήρη αποκατάσταση στα θύματα·

Or. fr

Τροπολογία 138
Mariya Gabriel

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12α. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τη συνεργασία τους, μεταξύ άλλων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια, για να βελτιώσουν την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη συνέχεια που δίδεται σε ζητήματα παραπόνων και διόρθωσης παρατυπιών·

Or. fr

**Τροπολογία 139
Philip Claeys**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 – περίπτωση 2**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– ότι η συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών και των δικαστικών σωμάτων σε ποινικά θέματα, η οποία αποτελεί πλέον πάγια πολιτικής της ΕΕ, καθώς και τα κοινωνικοοικονομικά δικαιώματα, που αποτελούν ουσιώδη στοιχεία του Χάρτη, εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται στην εντολή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί από το Συμβούλιο να περιλάβει τα παραπάνω θέματα στο επόμενο πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)·

διαγράφεται

Or. nl

Τροπολογία 140
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 – περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος

– ότι η συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών και των δικαστικών σωμάτων σε ποινικά θέματα, η οποία αποτελεί πλέον πάγια πολιτικής της ΕΕ, καθώς και τα κοινωνικοοικονομικά δικαιώματα, που αποτελούν ουσιώδη στοιχεία του Χάρτη, εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται στην εντολή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί από το Συμβούλιο να περιλάβει τα παραπάνω θέματα στο επόμενο πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)·

Τροπολογία

– ότι η συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών και των δικαστικών σωμάτων σε ποινικά θέματα, η οποία αποτελεί πλέον πάγια πολιτικής της ΕΕ, καθώς και τα κοινωνικοοικονομικά δικαιώματα, που αποτελούν ουσιώδη στοιχεία του Χάρτη, εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται **ρητώς** στην εντολή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί από το Συμβούλιο να περιλάβει τα παραπάνω θέματα στο επόμενο πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)·

Or. en

Τροπολογία 141
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

13α. επισημαίνει τις ανεπάρκειες στην υφιστάμενη εντολή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως δε τον περιορισμένο αριθμό συγκριτικών αξιολογήσεων μεταξύ των κρατών μελών και την έλλειψη αξιολογήσεων για το συνολικό τοπίο που επικρατεί στα κράτη μέλη ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και τη δημοκρατία·

Or. en

Τροπολογία 142

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13α. επισημαίνει τις ανεπάρκειες στο υφιστάμενο πολυετές πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως δε τον περιορισμένο αριθμό συγκριτικών αξιολογήσεων μεταξύ των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 143

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13α. επισημαίνει ότι οι αρχές των Παρισίων για τις εθνικά ιδρύματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως πρότυπο για την αναμόρφωση των εθνικών ιδρυμάτων καθώς και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA), και ζητεί την επείγουσα αναθεώρηση του κανονισμού του FRA, έτσι ώστε η αρμοδιότητα του FRA να διευρυνθεί και να προσαρμοστεί βάσει συνήθους νομοθετικής διαδικασίας από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ώστε να συμπεριλάβει το πλήρες πεδίο εφαρμογής που καλύπτουν τα άρθρα 2, 6 και 7 της ΣΕΕ, και ιδίως την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Χάρτη από τα θεσμικά όργανα, τις υπηρεσίες, τους οργανισμούς και τους φορείς της ΕΕ, καθώς και τις δραστηριότητες των

κρατών μελών· θεωρεί ότι θα πρέπει να ενισχυθούν τόσο η ανεξαρτησία του FRA όσο και οι εξουσίες και αρμοδιότητές του· θεωρεί ότι η Επιστημονική Επιτροπή FRA και το δίκτυο FRANET θα πρέπει να υποβάλλουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα εθνικά κοινοβούλια και να δημοσιεύουν ετησίως μια θεματική και πιο εστιασμένη έκθεση που θα αποτιμά την κατάσταση στα κράτη μέλη της ΕΕ, όπως γινόταν έως το 2006 από το πρώην Δίκτυο Εμπειρογνομόνων για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα· καλεί τον FRA να σέβεται πλήρως το άρθρο 15 της ΣΛΕΕ, ανοίγοντας τις διαδικασίες του και δίνοντας πρόσβαση στα έγγραφά του μέσω ενός μητρώου δημόσιας πρόσβασης όπως προβλέπει ο κανονισμός 1049/2001·

Or. en

Τροπολογία 144
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13α. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναθεωρήσουν, από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τον ιδρυτικό κανονισμό του FRA, έτσι ώστε να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της εντολής του, συμπεριλαμβανομένου ενός ρόλου παρακολούθησης·

Or. en

Τροπολογία 145
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13β. θεωρεί ότι η επιστημονική επιτροπή FRA θα πρέπει να αποτελείται από πρώην μέλη του Ευρωπαϊκού και των εθνικών Συνταγματικών Δικαστηρίων, που θα διορίζονται ως εξής: ένα τρίτο από το ΕΚ, ένα τρίτο από το Συμβούλιο και ένα τρίτο από την Επιτροπή· θεωρεί ότι πρέπει να διαδραματίζει ανεξάρτητο και ουδέτερο ρόλο προς το συμφέρον των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, όπως κάνει η Επιτροπή της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία 146
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13β. θεωρεί ότι η επιστημονική επιτροπή FRA θα πρέπει να αποτελείται από πρώην μέλη του Ευρωπαϊκού και των εθνικών Συνταγματικών Δικαστηρίων, που θα διορίζονται ως εξής: ένα τρίτο από το ΕΚ, ένα τρίτο από το Συμβούλιο και ένα τρίτο από την Επιτροπή· θεωρεί ότι πρέπει να διαδραματίζει ανεξάρτητο και ουδέτερο ρόλο προς το συμφέρον των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, όπως κάνει η Επιτροπή της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία 147
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13β. καλεί την Επιτροπή να σέβεται πλήρως την ανεξαρτησία και τις αρμοδιότητες του FRA και να μην ασκεί αδικαιολόγητες πιέσεις στον FRA σε σχέση με τις γνωμοδοτήσεις του επί των προτάσεων της Επιτροπής, όπως συνέβη πρόσφατα με τη γνωμοδότηση για τη δικαιοδοσία και το εφαρμοστέο δίκαιο όσον αφορά τις έννομες συνέπειες που έχουν επί της περιουσίας οι γάμοι και τα αστικά σύμφωνα συμβίωσης·

Or. en

**Τροπολογία 148
Monika Flašíková Beňová**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 γ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13γ. επισημαίνει ότι οι αρχές των Παρισίων για τις εθνικά ιδρύματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως πρότυπο για την αναμόρφωση των εθνικών ιδρυμάτων καθώς και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA), και ζητεί η αρμοδιότητα του FRA να προσαρμοστεί βάσει συνήθους νομοθετικής διαδικασίας από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ώστε να συμπεριλάβει το πλήρες πεδίο εφαρμογής που καλύπτει το άρθρο 6 της ΣΕΕ, και ιδίως την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Χάρτη από τα θεσμικά όργανα, τις υπηρεσίες, τους οργανισμούς και τους φορείς της ΕΕ, καθώς και τις δραστηριότητες των κρατών μελών που εμπίπτουν στις πολιτικές της ΕΕ· θεωρεί ότι η

Επιστημονική Επιτροπή FRA και το δίκτυο FRANET θα πρέπει να υποβάλλουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα εθνικά κοινοβούλια και να δημοσιεύουν ετησίως μια θεματική και πιο εστιασμένη έκθεση που θα αποτιμά την κατάσταση στα κράτη μέλη της ΕΕ, όπως γινόταν έως το 2006 από το πρώην Δίκτυο Εμπειρογνομόνων για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα· καλεί τον FRA να σέβεται πλήρως το άρθρο 15 της ΣΛΕΕ, ανοίγοντας τις διαδικασίες του και δίνοντας πρόσβαση στα έγγραφά του μέσω ενός μητρώου δημόσιας πρόσβασης όπως προβλέπει ο κανονισμός 1049/2001·

Or. en

Τροπολογία 149
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13γ. καλεί τον FRA να διασφαλίσει ότι οι ΜΚΟ που δεν σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα, την ανοχή, την ισότητα και την εξάλειψη των διακρίσεων, και που προωθούν τη μισαλλοδοξία και τις διακρίσεις, θα αποκλείονται από την πλατφόρμα θεμελιωδών δικαιωμάτων του FRA, και πιστεύει ότι θα πρέπει να απαιτείται διαφάνεια σε σχέση με τον τρόπο χρηματοδότησης των οργανώσεων αυτών και με τις δραστηριότητές τους·

Or. en

Τροπολογία 150
Mario Borghezio

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14**

Πρόταση ψηφίσματος

14. εκφράζει την ανησυχία της για την επιλογή ορισμένων κρατών μελών να εξαιρεθούν, η οποία ενδέχεται να επηρεάσει τα δικαιώματα των πολιτών τους που θα αντιμετωπίζουν περισσότερες διακρίσεις απ' ό,τι άλλοι πολίτες της ΕΕ·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. it

**Τροπολογία 151
Tatjana Ždanoka**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14**

Πρόταση ψηφίσματος

14. εκφράζει την ανησυχία της για την επιλογή ορισμένων κρατών μελών να εξαιρεθούν, η οποία ενδέχεται να επηρεάσει τα δικαιώματα των πολιτών τους που θα αντιμετωπίζουν περισσότερες διακρίσεις απ' ό,τι άλλοι πολίτες της ΕΕ·

Τροπολογία

14. εκφράζει την ανησυχία της για την επιλογή ορισμένων κρατών μελών να εξαιρεθούν, η οποία ενδέχεται να επηρεάσει τα δικαιώματα των πολιτών τους που θα αντιμετωπίζουν περισσότερες διακρίσεις απ' ό,τι άλλοι πολίτες της ΕΕ **και υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΕ, οι εξαιρέσεις δεν έχουν ως στόχο να εξαιρούν τα κράτη μέλη από την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις διατάξεις του Χάρτη ή να αποτρέπουν κάποιο δικαστήριο ενός εξ αυτών των κρατών μελών από το να διασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις αυτές·**

Or. en

**Τροπολογία 152
Philip Claeys**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14a. Ελευθερία έκφρασης

εκφράζει την ανησυχία του για την αυξανόμενη πίεση επί της ελευθερίας έκφρασης, η οποία ασκείται από ακραίες τάσεις εντός του Ισλάμ, και ειδικότερα τον σαλαφισμό· τονίζει ότι η ελευθερία έκφρασης πρέπει να εφαρμόζεται σε ολόκληρη την ΕΕ, μεταξύ άλλων και για αυτούς που επιθυμούν να εκφράσουν μια κριτική άποψη για το Ισλάμ· καταδικάζει, κατά συνέπεια, την κατάσταση κατά την οποία πολιτικοί και καλλιτέχνες είναι τα θύματα δολοφονικών σκευωριών και επιθέσεων και πρέπει να φυλάγονται συνεχώς· καταδικάζει τη διατάραξη των αναγνώσεων, την καταστροφή έργων τέχνης και τις απειλές εις βάρος συγγραφέων και καλλιτεχνών· τονίζει ότι η άσκηση κριτικής σε οιαδήποτε θρησκεία και τα δόγματά της, άρα και σε εκείνα του Ισλάμ, δεν δείχνει έλλειψη σεβασμού αλλά αποτελεί ουσιώδες τμήμα της κοινής ευρωπαϊκής έννομης τάξης που ορίζει ότι η θρησκεία, τα θρησκευτικά κείμενα, τα θρησκευτικά δόγματα, ιδρύματα και ιερείς αποτελούν επίσης εύλογα αντικείμενα συζήτησης·

Or. nl

**Τροπολογία 153
Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14a. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να παύσει να αναφέρει ότι «οι πολίτες χτυπούν λάθος πόρτα», υποβαθμίζοντας

την αρμοδιότητα της ΕΕ σε ό,τι αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα και απορρίπτοντας αιτήματα των πολιτών· τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις ανησυχίες των πολιτών για την παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, να τους ενημερώνει για το πώς θα ασκήσουν το δικαίωμά τους για πρόσβαση στη δικαιοσύνη και να επιβάλλει τα δικαιώματά τους στα πλέον κατάλληλα, σχετικά ή αρμόδια fora· ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώνει λεπτομερώς τους πολίτες που έρχονται σε επαφή μαζί της σε σχέση με παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων για αυτές τις πρόσθετες ή πλέον πρόσφορες δυνατότητες, να τηρεί αρχείο αυτών των υποδείξεων και να κάνει λεπτομερέστετες αναφορές στις ετήσιες εκθέσεις της για τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ και την εφαρμογή του Χάρτη· υπογραμμίζει ότι η αλληλογραφία των πολιτών είναι εξαιρετικά σημαντική για την αποκάλυψη πιθανών διαρθρωτικών, συστημικών, σοβαρών παραβιάσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της και, συνεπακόλουθα, σημαντική για τη διασφάλιση της πραγματικής εφαρμογής των άρθρων 2, 6 και 7 της ΣΕΕ από την Επιτροπή· θεωρεί ότι θα πρέπει να συγκροτηθούν σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο άτοπα δίκτυα, όπως αυτά που επιτυχώς αναπτύχθηκαν για την εσωτερική αγορά (SOLVIT), τα οποία να βοηθούν και να συμβουλευούν τους ανθρώπους, τα δικαιώματα των οποίων κινδυνεύουν να παραβιαστούν (όπως οι μετανάστες, οι αιτούντες άσυλο, τα ευάλωτα άτομα)· θεωρεί ότι αυτές οι δομές στήριξης για την αποκατάσταση των δικαιωμάτων και την οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση θα πρέπει να αποτελούν προτεραιότητα για τα περιφερειακά ταμεία·

Or. en

Τροπολογία 154
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14a. τονίζει ότι, πέραν της ενημέρωσης των ατόμων για τα δικαιώματά τους βάσει του Χάρτη, η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει και την ενημέρωσή τους για το πώς θα ασκήσουν το δικαίωμά τους για πρόσβαση στη δικαιοσύνη και να επιβάλλει τα δικαιώματά τους στα σχετικά fora· θεωρεί ότι θα πρέπει να συγκροτηθούν σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο άτυπα δίκτυα, όπως αυτά που επιτυχώς αναπτύχθηκαν για την εσωτερική αγορά (SOLVIT), τα οποία να βοηθούν και να συμβουλεύουν τους ανθρώπους, τα δικαιώματα των οποίων κινδυνεύουν να παραβιαστούν (όπως οι μετανάστες, οι αιτούντες άσυλο, τα ευάλωτα άτομα)· θεωρεί ότι αυτές οι δομές στήριξης για την αποκατάσταση των δικαιωμάτων και την οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση θα πρέπει να αποτελούν προτεραιότητα για τα περιφερειακά ταμεία·

Or. en

Τροπολογία 155
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14a. αναγνωρίζει την ανάγκη προστασίας των κρατών μελών από κάθε αδικαιολόγητη πίεση στον τομέα του

Τροπολογία 156
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14α. καλεί τα κράτη μέλη να συλλέξουν αναλυτικά στοιχεία για όλους τους λόγους διακρίσεων, καθώς και να αναπτύξουν δείκτες θεμελιωδών δικαιωμάτων σε συνεργασία με τον FRA, προκειμένου να διασφαλίσουν την ύπαρξη ορθά ενημερωμένης και στοχευμένης νομοθεσίας και πολιτικών, ιδίως στον τομέα της εξάλειψης των διακρίσεων και στο πλαίσιο των εθνικών στρατηγικών ένταξης των Ρομά·

Τροπολογία 157
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. καλεί τα κράτη μέλη να συλλέξουν αναλυτικά στοιχεία για όλους τους λόγους διακρίσεων, καθώς και να αναπτύξουν δείκτες θεμελιωδών δικαιωμάτων σε συνεργασία με τον FRA, προκειμένου να διασφαλίσουν την ύπαρξη ορθά ενημερωμένης και στοχευμένης νομοθεσίας και πολιτικών, ιδίως στον τομέα της εξάλειψης των διακρίσεων και στο πλαίσιο των εθνικών στρατηγικών

Τροπολογία 158
Philip Claeys

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. εκφράζει την ανησυχία του για την αυξανόμενη πίεση που ασκείται επί της ελευθερίας έκφρασης στο πλαίσιο της συζήτησης για τη μετανάστευση, το άσυλο και την παράνομη διαμονή· τονίζει ότι πρέπει να γίνεται σεβαστή η σημαντική διαφορά μεταξύ απαράδεκτης υποκίνησης μίσους ή βίας, αφενός, και αποδεκτής πολιτικής κριτικής πάνω σε πραγματικά προβλήματα της κοινωνίας που συνδέονται με τη μετανάστευση, το άσυλο και την παράνομη διαμονή, αφετέρου· υπενθυμίζει την πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, βάσει της οποίας η ελευθερία έκφρασης ισχύει και για ενοχλητικές, αποτροπιαστικές ή προσβλητικές γνώμες·

Τροπολογία 159
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. καλεί την Επιτροπή να προτείνει αναθεώρηση της απόφασης πλαισίου, ώστε να συμπεριλάβει και άλλες μορφές

εγκλημάτων μίσους, μεταξύ άλλων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου και έκφρασης φύλου·

Or. en

Τροπολογία 160
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι δεν έχουν μεταφέρει ορθά όλα τα κράτη μέλη την απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκφράσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου· καλεί τα κράτη μέλη να διώκουν την ξενοφοβία, τον ρατσισμό, το μίσος κατά των Τσιγγάνων και άλλες μορφές βίας και μίσους κατά οιασδήποτε μειονοτικών ομάδων, συμπεριλαμβανομένης και της ρητορικής μίσους·

Or. en

Τροπολογία 161
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14γ. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι δεν έχουν μεταφέρει ορθά όλα τα κράτη μέλη την απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκφράσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου¹· καλεί τα κράτη μέλη να διώκουν την

ξενοφοβία, τον ρατσισμό και τη ρητορική μίσους· υπενθυμίζει ότι την 1η Δεκεμβρίου 2014 αυτή η απόφαση πλαίσιο θα τεθεί σε πλήρη ισχύ, καθώς και όλες οι αποφάσεις πλαίσια σε ισχύ τη συγκεκριμένη ημερομηνία·

¹ *EE L 328, 12.5.2008, σ. 55.*

Or. en

Τροπολογία 162
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14γ. καλεί την Επιτροπή να προτείνει αναδιατύπωση της απόφασης πλαισίου, ώστε να συμπεριλάβει και άλλες μορφές εγκλημάτων μίσους, μεταξύ άλλων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου και έκφρασης φύλου·

Or. en

Τροπολογία 163
Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14δ. καλεί την Επιτροπή να προτείνει αναδιατύπωση της απόφασης πλαισίου, ώστε να συμπεριλάβει και άλλες μορφές εγκλημάτων μίσους, μεταξύ άλλων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου και έκφρασης φύλου·

Τροπολογία 164
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14δ. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που υποκινούνται από το μίσος, όπως αυτά που έχουν ρατσιστική, ξενοφοβική, αντισημιτική, ισλαμοφοβική, ομοφοβική ή τρανσφοβική πρόθεση, είναι κολάσιμα στο πλαίσιο του συστήματος του ποινικού δικαίου, ότι τα συγκεκριμένα εγκλήματα διερευνώνται πραγματικά, διώκονται και τιμωρούνται, ότι στα θύματα παρέχεται η κατάλληλη συνδρομή, προστασία και αποζημίωση, και ότι τα αδικήματα αυτά καταγράφονται δεόντως·

Or. en

Τροπολογία 165
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14ε. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα αδικήματα που υποκινούνται από ρατσιστική, ξενοφοβική, αντισημιτική, ισλαμοφοβική, ομοφοβική ή τρανσφοβική πρόθεση, είναι κολάσιμα στο πλαίσιο του συστήματος του ποινικού δικαίου, ότι τα συγκεκριμένα εγκλήματα διερευνώνται πραγματικά, διώκονται και τιμωρούνται, ότι στα θύματα παρέχεται η κατάλληλη

*συνδρομή, προστασία και αποζημίωση,
και ότι τα αδικήματα αυτά
καταγράφονται δεόντως·*

Or. en

Τροπολογία 166
Philip Claeys

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· *θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·*

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας·

Or. nl

Τροπολογία 167
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της

ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· *θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·*

ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας·

Or. it

Τροπολογία 168
Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· *θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·*

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας·

Or. en

Τροπολογία 169
Anna Záborská

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· *θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·*

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· *καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το μεγάλο αριθμό των ήδη υπαρχόντων μέσω του κοινοτικού κεκτημένου και να εκτιμήσουν την πραγματική ανάγκη βελτίωσης μέσω νέων νομοθετικών πράξεων της ΕΕ, πριν από τη δρομολόγηση νέων νομοθετικών πράξεων·*

Or. en

Τροπολογία 170
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί *αδιανόητο* το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί *λυπηρό και αντίθετο προς το πνεύμα και το γράμμα της Συνθήκης* το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά

προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της **το συντομότερο δυνατόν**.

με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της· **καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη που μπλοκάρουν επί του παρόντος τις διαπραγματεύσεις, να δημοσιοποιήσουν τα επιχειρήματα, τις προτάσεις και τις θέσεις τους στο Συμβούλιο εν γένει, και ειδικότερα στην αρμόδια ομάδα εργασίας του Συμβουλίου, έτσι ώστε οι πολίτες της ΕΕ να είναι σε θέση να κατανοήσουν καλύτερα γιατί δεν συντελείται πρόοδος και να κρίνουν εν πλήρη γνώσει τις θέσεις των κυβερνήσεων, υπουργών και πολιτικών κομμάτων σχετικά με τις διακρίσεις εις βάρος προσώπων με βάση τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την αναπηρία, την ηλικία ή τον γενετήσιο προσανατολισμό· ζητεί τη δρομολόγηση ευρωπαϊκής εκστρατείας και απευθύνει έκκληση σε ΜΚΟ, πολίτες, πολιτικά κόμματα και αρχηγούς, στην κοινωνία των πολιτών και οικονομικούς φορείς να ενωθούν στο θέμα αυτό, ώστε να πετύχουν την έγκριση της οδηγίας· ζητεί, κατά συνέπεια, από το Συμβούλιο να ενεργήσει βάσει του άρθρου 265 της ΣΛΕΕ και να εγκρίνει την οδηγία πριν από τα τέλη του έτους**.

Or. en

Τροπολογία 171
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **αδιανόητο** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας **ή** γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **λυπηρό και αντίθετο προς το πνεύμα και το γράμμα της Συνθήκης** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας, γενετήσιου προσανατολισμού **ή ταυτότητας φύλου** και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν· **καλεί τα κράτη μέλη που μπλοκάρουν επί του παρόντος τις διαπραγματεύσεις, να δημοσιοποιήσουν τα επιχειρήματά τους, έτσι ώστε οι πολίτες της ΕΕ να είναι σε θέση να κατανοήσουν καλύτερα γιατί δεν συντελείται πρόοδος·**

Or. en

Τροπολογία 172

Monika Flašíková Beňová

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **αδιανόητο** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **λυπηρό και αντίθετο προς το πνεύμα και το γράμμα της Συνθήκης** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι

Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·

διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν· **καλεί τα κράτη μέλη που μπλοκάρουν επί του παρόντος τις διαπραγματεύσεις, να δημοσιοποιήσουν τα επιχειρήματά τους, έτσι ώστε οι πολίτες της ΕΕ να είναι σε θέση να κατανοήσουν καλύτερα γιατί δεν συντελείται πρόοδος·**

Or. en

Τροπολογία 173
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκρισή της το συντομότερο δυνατόν·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκρισή της το συντομότερο δυνατόν· **εκφράζει τη λύπη του για τη μη ορθή εφαρμογή των υφιστάμενων οδηγιών περί**

ισότητας από ορισμένα κράτη μέλη και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το θέμα κατά προτεραιότητα, κινώντας αμέσως διαδικασίες επί παραβάσει, αν κρίνεται απαραίτητο·

Or. en

Τροπολογία 174
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκρισή της το συντομότερο δυνατόν·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω **φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικής ή οιασδήποτε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσιακής κατάστασης, καταγωγής, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκρισή της το συντομότερο δυνατόν·**

Or. en

Τροπολογία 175
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **αδιανόητο** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί **απαράδεκτο** το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκρισή της το συντομότερο δυνατόν·

Or. fr

Τροπολογία 176
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει ότι οι αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ισότητας έναντι του νόμου αποτελούν θεμέλια της δημοκρατικής κοινωνίας· θεωρεί αδιανόητο το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή εμποδίζονται οι διαπραγματεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία που θα προσφέρει ολοκληρωμένη προστασία έναντι των πάσης φύσεως διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας, **ιδιότητας μέλους εθνικής ή εθνοτικής μειονότητας**, ή γενετήσιου

προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·

προσανατολισμού και προτρέπει για την ανάληψη προσπαθειών προκειμένου να διασφαλιστεί η υιοθέτησή της το συντομότερο δυνατόν·

Or. pl

Τροπολογία 177
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15α. τονίζει ότι, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, οι ευρωπαίοι πολίτες θα πρέπει να προστατεύονται και από διακρίσεις που οφείλονται σε γλωσσικούς λόγους·

Or. en

Τροπολογία 178
Sergio Gaetano Coffferati, Rita Borsellino

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15α. θεωρεί σημαντικό για την Ευρωπαϊκή Ένωση τον ορισμό ενός «Ευρωπαϊκού Κεφαλαίου Δικαιωμάτων» από πόλεις των κρατών μελών σε ετήσια βάση, προκειμένου να καταδειχθεί ο ρόλος που μπορούν να διαδραματίσουν οι πόλεις στην προαγωγή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων του πολίτη, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων· πιστεύει ότι αυτό θα βοηθούσε στην καθιέρωση κοινών αξιών, όπως είναι η ανθρώπινη αξιοπρέπεια, η ελευθερία, η δημοκρατία,

η ισότητα, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, ως θεμέλιου για μια κοινωνία βασιζόμενη στην πολυφωνία, την ανοχή, την αλληλεγγύη και την ισότητα των φύλων·

Or. it

Τροπολογία 179
Philip Claeys

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Πρόταση ψηφίσματος

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να καθιερώσουν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών που θα διασφαλίζουν ότι τα θύματα πολλαπλών διακρίσεων θα μπορούν να καταθέτουν μία καταγγελία που θα αφορά πολλαπλούς λόγους διάκρισης· *θεωρεί σκόπιμο να παρασχεθεί υποστήριξη στις δραστηριότητες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην ανάπτυξη συλλογικών δράσεων από περιθωριοποιημένα άτομα και κοινότητες·*

Τροπολογία

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να καθιερώσουν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών που θα διασφαλίζουν ότι τα θύματα πολλαπλών διακρίσεων θα μπορούν να καταθέτουν μία καταγγελία που θα αφορά πολλαπλούς λόγους διάκρισης·

Or. nl

Τροπολογία 180
Mikael Gustafsson

εξ ονόματος της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
Livia Járóka, Mariya Gabriel

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Πρόταση ψηφίσματος

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να

Τροπολογία

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να

καθιερώσουν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών που θα διασφαλίζουν ότι τα θύματα πολλαπλών διακρίσεων θα μπορούν να καταθέτουν μία καταγγελία που θα αφορά πολλαπλούς λόγους διάκρισης· θεωρεί σκόπιμο να παρασχεθεί υποστήριξη στις δραστηριότητες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην ανάπτυξη συλλογικών δράσεων από περιθωριοποιημένα άτομα και κοινότητες·

καθιερώσουν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών που θα διασφαλίζουν ότι τα θύματα πολλαπλών διακρίσεων, **λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές αφορούν ιδίως τις γυναίκες**, θα μπορούν να καταθέτουν μία καταγγελία που θα αφορά πολλαπλούς λόγους διάκρισης· θεωρεί σκόπιμο να παρασχεθεί υποστήριξη στις δραστηριότητες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην ανάπτυξη συλλογικών δράσεων από περιθωριοποιημένα άτομα και κοινότητες·

Or. en

Τροπολογία 181
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Τροπολογία

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να καθιερώσουν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών που θα διασφαλίζουν ότι τα θύματα πολλαπλών διακρίσεων θα μπορούν να καταθέτουν μία καταγγελία που θα αφορά πολλαπλούς λόγους διάκρισης· θεωρεί σκόπιμο να παρασχεθεί υποστήριξη στις δραστηριότητες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην ανάπτυξη συλλογικών δράσεων από περιθωριοποιημένα άτομα και κοινότητες·

Or. fr

Τροπολογία 182
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16a. υπενθυμίζει ότι διάκριση είναι και η ισότιμη μεταχείριση εγγενώς διαφορετικών καταστάσεων· ζητεί την αποφυγή της χειραγώγησης, των αναγκαστικών ερμηνειών ή της προτιμησιακής μεταχείρισης για οιονδήποτε από τους λόγους διάκρισης·

Or. en

Τροπολογία 183
Sylvie Guillaume

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16a. εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για την άνοδο πολιτικών κομμάτων που είναι ανοιχτά ρατσιστικά, ξενοφοβικά, ισλαμοφοβικά και αντισημιτικά, λόγω μιας οικονομικής και κοινωνικής κρίσης που ενθαρρύνει τη φρενήρη αναζήτηση αποδιοπομπαίων τράγων, και των οποίων οι βίαιες πρακτικές θα πρέπει να καταδικασθούν·

Or. fr

Τροπολογία 184
Anna Záborská

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16a. υπογραμμίζει την ανάγκη αποφυγής των μονομερών ερμηνειών της αρχής της απαγόρευσης των διακρίσεων, και

*απορρίπτει τις απόπειρες να αποδοθεί
στο άρθρο 21 του Χάρτη των
Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εξέχων ρόλος
σε σύγκριση με τις άλλες (εξίσου
σημαντικές) διατάξεις που περιέχονται σε
αυτόν·*

Or. en

Τροπολογία 185
Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*16α. υπογραμμίζει την ανάγκη αποφυγής
των μονομερών ερμηνειών της αρχής της
απαγόρευσης των διακρίσεων, και
απορρίπτει τις απόπειρες να αποδοθεί
στο άρθρο 21 του Χάρτη των
Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εξέχων ρόλος
σε σύγκριση με τις άλλες (εξίσου
σημαντικές) διατάξεις που περιέχονται σε
αυτόν·*

Or. en

Τροπολογία 186
Sophia in 't Veld, Renate Weber, Gianni Vattimo

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*16α. καλεί τα κράτη μέλη να
προστατεύουν την ελευθερία του
θρησκευματος ή των πεποιθήσεων,
συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας
όσων δεν έχουν θρησκεία να μην
υφίστανται διακρίσεις ως αποτέλεσμα
υπέρμετρων εξαιρέσεων θρησκευτικών απο*

νόμους που αφορούν την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων·

Or. en

Τροπολογία 187
Valdemar Tomaševski

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16α. Ζητεί από τα κράτη μέλη να μην κάνουν διακρίσεις εις βάρος προσώπων που ανήκουν σε εθνικές ή εθνοτικές μειονότητες, και να διασφαλίσουν ότι τα άτομα αυτά απολαύουν των δικαιωμάτων που τους αναγνωρίζουν το διεθνές δίκαιο και το δίκαιο της ΕΕ·

Or. pl

Τροπολογία 188
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16β. υπογραμμίζει ότι, στον τομέα της καταπολέμησης των διακρίσεων, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται πλήρως υπόψη η ιδιαιτερότητα της διάκρισης λόγω αναπηρίας·

Or. en

Τροπολογία 189
Sylvie Guillaume

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16β. εκφράζει την ανησυχία του για την έγκριση κατασταλτικών μέτρων κατά των αστέγων σε ένα πλαίσιο στο οποίο η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση καθιστά άστεγο έναν μεγάλο αριθμό οικογενειών·

Or. fr

**Τροπολογία 190
Anna Záborská**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16β. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η έννοια της "ρητορικής μίσους" (μεταξύ άλλων και σε σχέση με τον όρο "ομοφοβία"), αν και δεν έχει ακόμη οριστεί στο κοινοτικό κεκτημένο, χειραγωγείται ώστε να περιορίσει την εύλογη εκδήλωση της ελευθερίας έκφρασης, της ελευθερίας θρησκευάματος και της ελευθερίας συνείδησης, οι οποίες κατοχυρώνονται τόσο στα διεθνή μέσα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων όσο και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ·

Or. en

**Τροπολογία 191
Lorenzo Fontana**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16β. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι γίνεται ολοένα και μεγαλύτερη επίκληση και χειραγώγηση της έννοιας της "ρητορικής μίσους" (συμπεριλαμβανομένης της χρήσης του όρου "ομοφοβία") από ορισμένες μειονοτικές ομάδες, προκειμένου να τεθούν απαράδεκτοι περιορισμοί στις εύλογες εκδηλώσεις της ελευθερίας έκφρασης, της ελευθερίας θρησκευμάτων και της ελευθερίας συνείδησης·

Or. en

Τροπολογία 192
Anna Záborská

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16γ. υπενθυμίζει ότι το θεμελιώδες δικαίωμα στην αντίρρηση συνείδησης κατοχυρώνεται στο άρθρο 10, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και ότι η πρακτική της αντίρρησης για λόγους συνείδησης ρυθμίζεται επαρκώς στα κράτη μέλη της ΕΕ από ένα συνολικό και σαφές νομικό και πολιτικό πλαίσιο που διέπει την πρακτική της αντίρρησης για λόγους συνείδησης·

Or. en

Τροπολογία 193
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αντιμετωπιστεί η κατάσταση των απατρίδων που διαμένουν μόνιμα σε κράτη μέλη **και ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να κυρώσουν τις σχετικές συμβάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών**.

Τροπολογία

17. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αντιμετωπιστεί η κατάσταση των απατρίδων που διαμένουν μόνιμα σε κράτη μέλη.

Or. it

Τροπολογία 194
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. υπογραμμίζει ότι **πρέπει** να αντιμετωπιστεί η κατάσταση των απατρίδων που διαμένουν **μόνιμα** σε κράτη μέλη και ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να κυρώσουν τις σχετικές συμβάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

Τροπολογία

17. υπογραμμίζει ότι **είναι πολύ σημαντικό** να αντιμετωπιστεί η κατάσταση των απατρίδων που διαμένουν **σταθερά** σε κράτη μέλη και ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να κυρώσουν **και να εφαρμόσουν** τις σχετικές συμβάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών. **υπενθυμίζει ότι η ατελής ιθαγένεια σε ένα κράτος μέλος δεν θα πρέπει να στερεί τους απάτριδες από τα θεμελιώδη δικαιώματά τους**.

Or. fr

Τροπολογία 195
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. υπογραμμίζει ότι πρέπει να

Τροπολογία

17. υπογραμμίζει ότι πρέπει να

αντιμετωπιστεί η κατάσταση των
απατρίδων που διαμένουν μόνιμα σε κράτη
μέλη και ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα
κράτη μέλη να κυρώσουν τις σχετικές
συμβάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων
Εθνών·

αντιμετωπιστεί η κατάσταση των
απατρίδων που διαμένουν μόνιμα σε κράτη
μέλη και ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα
κράτη μέλη να κυρώσουν τις σχετικές
συμβάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων
Εθνών *και να εφευρίσκουν συστηματικά
δίκαιες λύσεις, με βάση τις συστάσεις
των διεθνών οργανισμών· φρονεί ότι οι
απάτριδες που διαμένουν μόνιμα σε
κράτη μέλη θα πρέπει να απολαύουν του
δικαιώματος του εκλέγειν στις τοπικές
εκλογές·*

Or. en

Τροπολογία 196
Marco Scurria, Roberta Angelilli, Salvatore Iacolino

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*17α. τονίζει τη σημασία της προστασίας
των εθνικών μειονοτήτων και των
δικαιωμάτων και ελευθεριών των μελών
τους, όπως ορίζεται στη Σύμβαση
πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για
την προστασία των εθνικών μειονοτήτων·*

Or. it

Τροπολογία 197
Tatjana Ždanoka

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*17α. υπογραμμίζει τη σημασία σεβασμού
των δικαιωμάτων των ατόμων που
ανήκουν σε μειονότητες· ενθαρρύνει τα
κράτη μέλη, που δεν το έχουν ήδη πράξει,*

να κυρώσουν τη Σύμβαση πλαίσιο για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων και τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Περιφερειακών ή Μειονοτικών Γλωσσών χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση και, εάν χρειάζεται, να αποσύρουν επιφυλάξεις ή περιοριστικές δηλώσεις, καθώς και να εφαρμόζουν τις συνθήκες καλόπιστα· υπενθυμίζει επίσης την ανάγκη εφαρμογής των αρχών που έχουν αναπτυχθεί στο πλαίσιο του ΟΑΣΕ·

Or. en

Τροπολογία 198
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18. τονίζει ότι, λόγω των αποκλίσεων ως προς την εφαρμογή του δίκαιου της ΕΕ και των πολύπλοκων διοικητικών διαδικασιών, ορισμένες κατηγορίες ατόμων αντιμετωπίζουν εμπόδια που προκαλούν διακρίσεις κατά την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας και παραμονής· ζητεί από την Επιτροπή να κινήσει τις διαδικασίες λόγω παράβασης υποχρέωσης εναντίον των κρατών μελών που παραβιάζουν την οδηγία 2004/38/ΕΚ·

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 199
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18a. καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις στην απασχόληση, τη στέγαση, την εκπαίδευση, την υγεία και την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες·

Or. en

Τροπολογία 200
Kinga Göncz

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18a. καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις στην απασχόληση, τη στέγαση, την εκπαίδευση, την υγεία και την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες·

Or. en